

Pražská ulice dokončena

8

Rozhovor s Vítem Rakušanem

12 – 13

Gasparáda 2019

18 – 19

ZDARMA

## Letní večery lákají do kolínských ulic

## Slovo úvodem



Vážení a milí občané města Kolína, je mi ctí se na vás obracet poprvé v roli starosty města Kolína. Děkuji všem, kteří do mne vložili svou důvěru, děkuji zastupitelům za jejich práci, pracovníkům městského úřadu za to, jak obstarávají nelehký chod celého města, občanům města za to, že nám dali důvěru a možnost podílet se na budoucnosti Kolína. Děkuji skvělým kolegům za jejich nasazení a pracovitost. Děkuji samozřejmě i své rodině, která již pátým rokem musí snášet i to vše nepřijemné, co veřejná funkce přináší. Děkuji všem, kteří diskutují, přinášejí zdravě kritické a konstruktivní připomínky a postoje.

Co to pro mne znamená? Pokračování nelehké práce, kdy se ze zadluženého města stává město zdravé, město, které má vizi posunout se v dalších letech v kvalitě života dlouhým krokem výš a dál. Po čtyřech letech v pozici místostarosty, která pro mne byla obrovskou výzvou, zkušeností, poznáním a závazkem zároveň. Práce na radnici není jednoduchá, často je tak trochu nevděčná a víte, že občas žádné řešení, které můžete vybrat, není zcela ideální, vždy je to o kompromisech. Na druhou stranu je to práce nesmírně zajímavá, pestrá, tvůrčí a naplňující. Jako každou jinou ji můžete dělat stylem: „Kdo nic nedělá, nic nezkazí.“ Tak to neumím. Pokud něco dělám, chci, aby byly výsledky vidět, chci, aby práce měla přidanou hodnotu. Chyby se stávají, ale je potřeba se z nich poučit do budoucna, o to se snažíme.

Obrovský dík patří Vítu Rakušanovi. Člověku, který přivedl po nelehkých časech před rokem 2010 do Kolína otevřenost, vstřícnost a diskusi. Člověku, který z kolínské radnice vymetl odér korupce a udělal z Kolína pozitivní příklad. Člověku, kterého si velmi vážím a po jehož boku mi bylo mi ctí na radnici pracovat. Člověku, který byl a je nejen skvělým šéfem, pracovitým a schopným kolegou, ale i spolehlivým kamarádem. Víím, do čeho jdu, a víím, že nastoupit po jednom z nejlepších starostů v republice není vůbec, ale vůbec lehké. Gratuluji též nové paní místostarostce Ivetě Mikšíkové, bude skvělou a pracovitou místostarostkou, jsem o tom přesvědčen.

A co dál? Jsem připraven pokračovat v práci, kterou jsme započali, v realizaci programu, který nejen slibujeme, ale i plníme. Jsem připraven s celým týmem dále pracovat tak, abych se mohl každé ráno podívat do zrcadla s pocitem, že Kolínu dávám maximum. Moc děkuji za důvěru, vážím si jí a budu se snažit ji nezklamat.

Krásný zbytek léta a později narozeným přeji dobrý vstup do nového školního roku.

Váš Michael Kašpar

## Obsah

3

**Kolín uspěl v soutěži “Obec přátelská rodině a seniorům 2019”**

Ocenění pro město

4

**Investice do školských zařízení**

Místostarostka Iveta Mikšíková představuje aktuální investice ve školství

8-9

**Pražská ulice je dokončena**

Jak vidí finální realizaci Pražské městský architekt a autoři vítězného návrhu

12-13

**Rozhovor s Vítem Rakušanem**

Bilanční rozhovor po devíti letech starostování

15

**Přehled kulturních a sportovních akcí**

Nepřehlédněte, co se bude v Kolíně dít během září

18-19

**Pozvánka na Gasparádu**

Divadelní festival k počtě kolínského rodáka J. G. Deburaua

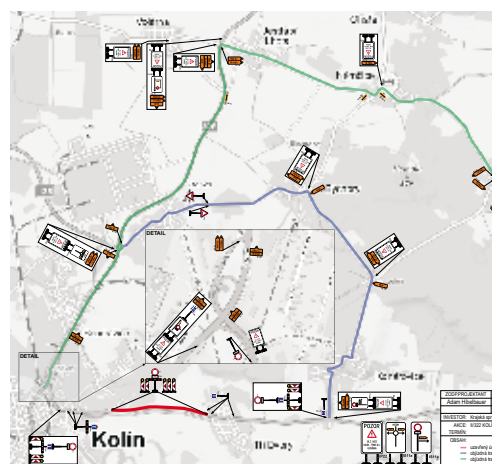


*Díky leteckému pohledu na chrám sv. Bartoloměje můžeme vidět, jak pokračuje revitalizace parkánů a okolí chrámu. Hradební zeď je téměř hotova, vnitřní omítky kostnice dokončeny, zahradní domek má novou střechu, pokračují práce na parkánech - cesty, obruby, sítě, rozvod vody a zavlažovací systém. Rekonstrukce a rekultivace prostoru kolem chrámu je jednou z největších akcí současnosti, která přinese zásadní přesah pro další generace. Dlouhá léta zavřené parkány budou zpřístupněna veřejnosti. To by se mělo stát, pokud vše půjde podle plánů, v létě 2020.*

foto: Roman Šulc

## Uzavírka komunikace Kolín - Tři Dvory

Od 15. 8. do 15. 11. 2019 bude uzavřena silnice mezi Kolínem a Třemi Dvory. Jedná se o úplnou uzavírku s vedením objízdných tras z důvodu opravy povrchu vozovky, realizátorem je firma STRABAG, investorem Krajská správa a údržba silnic. Uzavírka je na přiložené mapce vyznačena červeně. Zeleně a modře pak objízdné trasy. Kompletní informace naleznete na [www.mukolin.cz](http://www.mukolin.cz) včetně mapy s objízdnými trasami.



Fotografie na úvodní straně Miroslav Fechtner, neoznačené fotografie redakce Zpravodaje (Hana Morová)

# Nepřehlédněte!

## Rozšíření ulice na Vinici

Oblast Vinice se do konce roku dočká rozšíření příjezdové komunikace. K zahájení stavby dojde co nejdříve, přičemž během prací bude zachován průjezd celé lokality. Rozšíření komunikace by mělo zlepšit nejen obslužnost, ale umožnit také snadnější získání nových stavebních povolení pro tuto lokalitu. Do budoucna by město rádo zavedlo na Vinici městskou autobusovou dopravu.

## Ulice Horského je hotova

Předmětem opravy v ulici Horského byla rekonstrukce kanalizační stoky a rekonstrukce uličních vpustí. Jednalo se o výměnu potrubí v délce 130 m. Povrch místní komunikace je v celé šíři opatřen novou živичnou vrstvou.

## Změny na odborech MěÚ

Od 1. srpna 2019 došlo k rozdělení Odboru regionálního rozvoje na dva oddělené odbory - Odbor investic a územního plánování, jehož vedoucím se stal pan Miroslav Káninský, a Odbor správy městského majetku s vedoucím p. Janem Kokešem. Sekretariát vedení města nově řídí p. Jiřina Holubová. Tiskovou mluvčí města je p. Šárka Hrubá. Celkový počet zaměstnanců - systemizovaných funkčních míst MěÚ Kolín aktuálně činí 228.

## Plavání v Labi

Plavecký memoriál Hany Greenfieldové - závody v plavání na Labi, se uskutečnil v neděli 25. srpna 2019 na Kmochově ostrově. Plave se v kategoriích 3 km, 1 km a 500 m, závod začíná v 11 hodin. Veřejnost je srdečně zvána.

## Výběrové řízení na zhotovitele sportovní haly

Město Kolín otevřelo výzvu k podání nabídky na zhotovení sportovní haly v Borkách. Termín pro podání nabídky je do 6. září 2019. Více informací na webu mukolin.cz, sekce Podnikatel - veřejné zakázky města Kolína.

## Omezení provozu MěÚ Kolín

Upozorňujeme občany, že v pondělí 26. srpna 2019 bude provoz úřadu pouze do 12 hodin.



*GRATULUJEME! Ve čtvrtek 25. 7. to bylo přesně 50 let, kdy si v roce 1969 řekli Hana a František Dudkovi z Kolína své ANO. Neuvěřitelných 50 let společného života se rozhodli stvrdit symbolickým obnovením manželského slibu v kolínském obřadní síni. Ten pro ně zorganizoval Odbor sociálních věcí společně s komisí pro občanské záležitosti. Ceremonii provázel místostarosta Michal Najbrt. Manželé mají 3 děti, 6 vnuků a vnuček a 1 pravnučku.*

## Kolín uspěl v soutěži "Obec přátelská rodině a seniorům 2019"

V kategorii měst do 50 000 obyvatel se naše město umístilo na vynikajícím 2. místě. K tomuto ocenění je vázán i finanční obnos pro město Kolín v hodnotě 750 000 Kč, který bude obratem investován zpátky do podpory a rozvoje proseniorských aktivit v Kolíně. Již teď to jsou např. krabičky na léky, SOS tlačítka či financování výletů pro seniory.

Toto významné ocenění převzal v reprezentativních prostorech Hrzánského paláce v Praze za přítomnosti paní ministryně Jany Maláčové místostarosta Michal Najbrt.

„Touto cestou bych rád ze srdce poděkoval pracovníkům Odboru sociálních věcí a zdravotnictví v Kolíně, kteří svojí každodenní prací a přístupem nejen na půdě úřadu, ale i v terénu, pomáhají řešit někdy drobné až všední problémy seniorů, někdy jsou naopak v první linii při řešení existenčních a zásadních nutností a potřeb. Velmi významnou

organizací, která zajišťuje péči a pomoc seniorům jsou Městské sociální a zdravotní služby. Rozhodně nemohu zapomenout na všechny, kteří organizují volnočasové aktivity v klubech pro seniory i mimo ně,“ uvedl Michal Najbrt.



*Místostarosta Michal Najbrt s ministryní práce a sociálních věcí Janou Maláčovou*

## Obnova naučné stezky v Borkách

Odbor životního prostředí připravuje obnovu naučné stezky v Borkách. Stávajících 11 tabulí by mělo být v novém kabátě a přibudou rovněž interaktivní tabule s naučně-zábavnými prvky pro děti (puzzle, zvuky zvířat apod.) Součástí projektu bude i zastavení u psiho útulku, kde by měl být nově vybudován odpočinkový altán. Zde ředitelka útulku rovněž iniciovala vznik menší „minizoo“ s malými hospodářskými zvířaty. Radnice aktuálně jedná se soukromým investorem, který by měl celý projekt financovat. Pokud se vše podaří, realizován by měl být do konce roku 2019.

## Zálabská skála

Radnice vybrala zhotovitele na revitalizaci zálabské skály. Výběrové řízení vyhrála společnost AVE. Místo nad řekou v okolí Práchovný, které se pyšní svým neopakovatelným geniem loci, bude šetrně zkulturnováno. Půjde zejména o zpevnění cestiček, úpravy zeleně, odstranění náletů a instalaci laviček. Celý projekt byl konzultován s lidmi žijícími v dané lokalitě sdružených do spolku Zálabská skála. K úpravám zeleně dojde na základě schváleného dendrologického průzkumu.

# Investice do škol a školství jsou pro mě zásadní



Milí Kolíňáci, v roli místostarostky města působím necelé dva měsíce a jako radní města již dvě volební období. Na novou výzvu se velmi těším a jsem připravená zapojit se do již dobře fungujícího týmu.

Ráda bych se vám ve svém prvním úvodníku představila. V pozici první místostarostky budu mít v gesci několik odborů Městského úřadu Kolín. Odbor regionálního rozvoje a územního plánování byl pro mne přirozenou volbou vzhledem k dosavadní praxi ve stavebnictví. Z důvodu rozsáhlé agendy jsme se rozhodli pro rozdělení odboru a vytvoření dvou samostatných odborů: Odbor investic a územního plánování a Odbor správy městského majetku. Ve své gesci mám také Oddělení marketingu a cestovního ruchu, Sekretariát vedení města a Odbor školství, kultury a sportu, který měl doposud současný

starosta Michael Kašpar.

O aktuálních investicích ve školských zařízeních vás budu pravidelně informovat. V současné době probíhají investice na těchto základních školách.

## ZŠ Kmochova

Předmětem této investice je vestavba podkrovní, která poslouží k rozšíření učeben a zázemí školy. Nově vznikne počítačová učebna, jazyková učebna, dvě učebny přírodních věd, kabinet, čajová kuchyňka, pracovna psychologa, další WC pro chlapce i dívky. Součástí stavby je také výtah a nové venkovní únikové schodiště. Zhotovitelem této stavby je firma Level a.s.

## Společný pavilon mezi ZŠ Masarykova a Bezručova

Stavbou tohoto pavilonu mezi „Sedmičkou“ a „Jedničkou“ vzniknou nové učebny přírodních věd, dílny, polytechnická učebna. Součástí je také osobní výtah. Zhotovitelem

je firma Pazdera s.r.o. Současně také probíhá přeložka kanalizace a přeložka vodovodu.

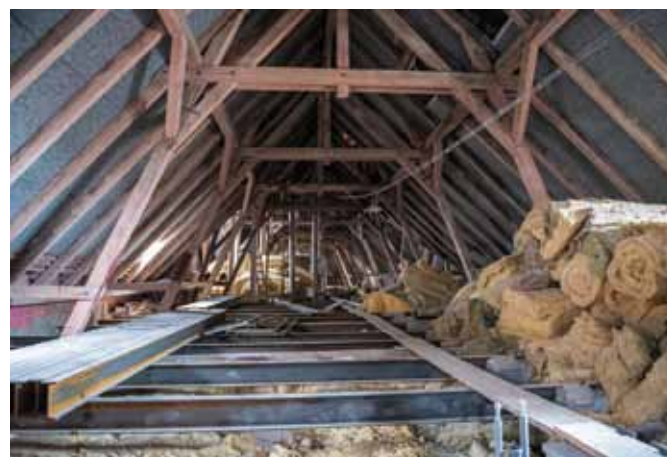
## ZŠ Mnichovická

Na této škole stavíme nástavbu budovy. Rozšířením stávající přístavby vznikne technická a řemeslná učebna, učebna jazyků a informatiky, zázemí pro učitele a sociální zařízení. Dále bude vybudován výtah vně budovy. V rámci akce dojde také k provedení venkovních sadových úprav. Zde jsme zatím na začátku, aktuálně se řeší stavebně technický průzkum a zaměření stávajícího stavu.

Investice nejen do školských zařízení jsou pro mě velmi důležité. S realizačním týmem složeným z projektantů, zástupců zhotovitelské firmy a referentů jednotlivých odborů přistupujeme ke každé investici profesionálně, s vysokou odborností a zodpovědností.

Přeji vám krásný zbytek léta a šťastný návrat z dovolených.

*Iveta Mikšíková*



*ZŠ Kmochova: fotografie vlevo - výstavba nového venkovního únikového schodiště, vpravo – půdní prostor, kde vzniknou nové učebny*



*ZŠ Masarykova a Bezručova: za pár měsíců zde vyroste zcela nový pavilon*



*ZŠ Mnichovická: nástavbou vznikne několik nových učeben*

## Kadeřnictví a pedikúra pro seniory



Naše příspěvková organizace Městské sociální a zdravotní služby zajišťuje v rámci svých činností vedle pečovatelské služby a domova pro seniory i činnosti doplňkové, mezi něž spadá také pedikúra a kadeřnictví na poliklinice ve Smetanově ulici.

V současné době probíhá objednání zmíněných služeb pouze do konce září letošního roku. Důvodem tohoto opatření je zákonná úprava z roku 2007, která znemožnila poskytovat pedikérské a kadeřnické činnosti v takovém rozsahu v rámci pečovatelské služby. Mnozí z vás si pamatují, že při zřízení příspěvkové organizace Městské sociální a zdravotní služby došlo k oddělení těchto činností důležitých právě pro seniory do tzv. doplňkové činnosti. Senioři tuto skutečnost poznali především na tom, že s nimi přestaly být uzavírány písemné smlouvy o poskytování pečovatelské služby a objednání

probíhalo telefonicky – na kartičky. Minulá léta také přinesla nutnost zdražení těchto činností, a to s ohledem na nemožnost zřizovatele tyto činnosti dotovat (mnozí pamatují zdražení pedikúry na 190 Kč). Výše uvedené důvody dovedly město Kolín k rozhodnutí, že v rámci organizace Městské sociální a zdravotní služby danou činnost není možné dále poskytovat, což bohužel potvrdila i auditorská zpráva, kterou jsme si nechali zpracovat. I přes toto nevyhnutelné rozhodnutí chceme, aby pro seniory zůstal provoz pedikúry a kadeřnictví zachován ve stávajících prostorech tak, jak jsou zvyklí, a to prostřednictvím soukromého subjektu. Nyní podnikáme opatření s cílem, aby tato činnost se zaměřením na seniory byla v provozu bez jakékoliv časové prodlevy. Budeme se také snažit o zajištění vlídného a cenově srovnatelného standardu daného provozovatele k seniorům a seniorkám. S ohledem na nutné administrativní kroky, které je třeba učinit, budou veškeré podrobnosti uveřejněny v zářijovém vydání Zpravodaje města Kolína. Rozhodně však

podporu seniorů (volnočasové aktivity, přivítivá cenová koncepce pečovatelské služby, dotování provozu služeb domácí péče nebo služeb domova pro seniory, zájezdů pro seniory, klubové činnosti a mnoha dalších) nijak neomezujeme, ba naopak plánujeme její další posílení, a to především v oblastech, které se týkají těch dříve narozených, kteří s ohledem na své schopnosti nemohou zajistit péči o svou osobu.

*Michal Najbrt*

### Domov pro seniory Mlékovice u Záspek navýšil kapacitu

Domov Clementas v Mlékovicích od července nabízí seniorům s onemocněním demence dalších 54 lůžek navíc. Centrum pro seniory Clementas aktuálně nabízí sociální služby v takzvaných domovech se zvláštním režimem, seniorům s Alzheimerovou nemocí nebo jiným typem demence je poskytována specializovaná důstojná sociální a zdravotní péči. V Kolíně nabízí Clementas denní stacionář a odlehčovací službu pro ty, kteří s podporou svých blízkých mohou žít doma. Více informací: [www.clementas.cz](http://www.clementas.cz).

### I. etapa rekonstrukce ulic Moravcova a Březinova je dokončena

Od pátku 19. 7. je pro veřejnost otevřena dokončená I. etapa rekonstrukce ulic Moravcova a Březinova. Etapa byla zhotovitelem předána o cca 10 dnů dříve a nyní je v předčasném užívání. V tentýž den se uzavřela další část ulice, a to v části Březinova 973, 974 a Moravcova kolem domu č. p. 874 až 876. Rekonstruovaná část sídliště získává zcela nový povrch. Důvody jsou podle městského architekta Davida Mateásků následující.

1. Architektonický: Dlažba místo asfaltového povrchu by měla navodit klidnější pocit z prostoru ulice a pocit obytné zóny a přimět řidiče projíždět ulicí přiměřenou rychlostí. Světlejší odstín dlažby napovídá, že jde o lokalitu, kde se bydlí a kde lze očekávat více chodců, a ulice tedy není „rychlostní“ průjezdovou tepnou.

2. Technický: Dlažba se samozřejmě lépe rozebírá a znovu pokládá při případných opravách či haváriích technických sítí.

3. Soulad s akcemi realizovanými na sídlišti již dříve: I když některé povrchy již dále nepoužíváme (Např. jsme červené bezpečnostní pruhy nahradili v jiných lokalitách bílými či používáme mnohde jiný typ dlažby.), zde jsme je zopakovali s ohledem na jiné komunikace v lokalitě sídliště opravované nedávno. Úprava kontejnerových stání bude dokončena po předání vozovek.



## Blokové čištění

- **19. 8. pondělí** Kmochova (od Sokolské po Tyršovu)
- **20. 8. úterý** Kmochova (od Tyršové po Bezručovu) + Tyršova
- **21. 8. středa** U Kostelíčka a Čelakovského
- **22. 8. čtvrtek** Lipanská a P. Velikého (kolem školy)
- **26. 8. pondělí** Bezručova (Masaryk. x V Břízách)
- **28. 8. středa** Masarykova III
- **29. 8. čtvrtek** Čelakovského (po Raisovu)
- **2. 9. pondělí** Radimského
- **3. 9. úterý** Havelcova
- **4. 9. středa** Na Pršíně
- **5. 9. čtvrtek** Na Haldě
- **9. 9. pondělí** Tyršova 976 a okolí
- **10. 9. úterý** Třebízského, Zengrova
- **11. 9. středa** Jiráskovo náměstí
- **16. 9. pondělí** Kremličkova
- **17. 9. úterý** M. Alše (Míru - Na Magistrále)
- **18. 9. středa** M. Alše (664-663, 642-644, 656-657)
- **19. 9. čtvrtek** Na Magistrále (od A. M. Jelínka po Míru)
- **23. 9. středa** Na Hradbách + Kovářská
- **25. 9. pondělí** R. Soboty 824-825, 834-835, 836-839, Masarykova 815-816

## 25. schůze RM 10. 6. 2019

### Rada města schválila

poskytnutí dotací dle doporučení komise tělovýchovy a sportu:

1. TJ AGRO KOLÍN z.s. na akci „16. světová gymnastařada 2019“ ve výši 12 600 Kč
2. Tělocvičná jednota Sokol Kolín na akci „16. světová gymnastařada 2019“ ve výši 19 800 Kč
3. Sportovní oddíl plavání Kolín, z.s., na akci „Podzimní cena Kolína - IX. ročník kolínských plaveckých závodů“ ve výši 15 000 Kč
4. ČSS, z.s. - sportovně střelecký klub Kolín na akci „Grand Prix Kolín 2. ročník“ ve výši 5 000 Kč
5. FBC Pitbulls Kolín, z.s. na akci „Reprezentace Kolína na florbalovém turnaji Salming Nisaopen 2019 - mládež“ ve výši 20 000 Kč
6. FBC Pitbulls Kolín, z.s., na akci „Reprezentace Kolína na florbalovém turnaji Hummel Open Game 2019 - mládež“ ve výši 20 000 Kč
7. Tělocvičná jednota Sokol Kolín na akci „48. Kmochova padesátka“ ve výši 5 000 Kč
8. LTC Kolín-Tenis club na akci „Turnaj vyšší kategorie B - ženy“ ve výši 5 000 Kč
9. LTC Kolín-Tenis club na akci „Turnaj vyšší kategorie B - starší žákyně“ ve výši 5 000 Kč

### Rada města schválila

poskytnutí dotací na základě doporučení komise školské a mládeže:

1. Střední škola obchodní, Kolín IV, na akci „FourFest 2019“ ve výši 10 000 Kč
2. Česká táborská unie - T.K. Průzkumník Kolín na akci „Nouzovská třístovka, 22. ročník“ ve výši 6 000 Kč  
Dotace se poskytuje na ceny pro soutěžení.
3. SH ČMS - Sbor dobrovolných hasičů Zibohlavý na akci „Dětský den v Zibohlavech“ ve výši 6 000 Kč
4. Základní škola, mateřská škola a praktická škola Kolín na akci „17. Letní hry pro RADOST“ ve výši 37 000 Kč
5. Základní škola Kolín V, Ovčárecká 374, na akci „Oslava k výročí 120 let založení školy“ ve výši 5 000 Kč

## 26. schůze RM 17. 6. 2019

### Rada města schválila

poskytnutí dotace pro Mgr. Jana Rýdla na akci „31. štafeta Javoříčko - Ležáky - Lidice 2019“ ve výši 5 000 Kč

### Rada města schválila

výběr dodavatele veřejné zakázky malého rozsahu na stavební práce s názvem „Kolín,

rozšíření komunikace v ul. K Vinici“, a to: DOPRAVNÍ STAVBY BOHEMIA s.r.o., Komenského nám. 54, 281 44 Zámuky, IČ 02442914

## 6. zasedání ZM 24. 6. 2019

### Zastupitelstvo města zvolilo

starostou města Kolína Mgr. Michaela Kašpara

### Zastupitelstvo města zvolilo

I. místostarostkou města Kolína Mgr. Ivetu Mikšíkovou

### Zastupitelstvo města zvolilo

členem Rady města Kolína Mgr. Bc. Víta Rakušana

### Zastupitelstvo města schválilo

poskytnutí dotace pro Volno, sdružení pro pomoc rodinám dětí s postižením, z.ú, na stavební práce v rámci výstavby budovy odlehčovací služby ve výši 500 000 Kč

### Zastupitelstvo města schválilo

navýšení roční dotace pro FK Kolín, a.s., na „Sportovní činnost „A“ mužstva“ o 100 000 Kč

### Zastupitelstvo města schválilo

poskytnutí dotace pro SK Sparta Kolín, z.s., na „Údržbu fotbalového hřiště s umělým povrchem třetí generace“ ve výši 130 000 Kč

### Zastupitelstvo města schválilo

navýšení roční dotace pro SC Kolín, z.s., na „Pronájem ledové plochy - mládež“ o 390 000 Kč

### Zastupitelstvo města schválilo

navýšení roční dotace pro SC Kolín, z.s., na „sportovní činnost klubu mládeže“ ve výši 350 000 Kč

### Zastupitelstvo města schválilo

prodej nemovitostí, a to pozemku parc. č. st. 488/1, jehož součástí je stavba č. p. 153, Mnichovická, Kolín V, vše k.ú. a obec Kolín formou veřejné dražby

### Zastupitelstvo města schválilo

celoroční hospodaření města Kolína v roce 2018 a Závěrečný účet města Kolína za rok 2018 včetně Zprávy o výsledku přezkoumání hospodaření města Kolína za rok 2018, vydané firmou ATLAS AUDIT s.r.o. bez výhrad

## 27. schůze RM 1. 7. 2019

### Rada města schválila

poskytnutí dotací na základě doporučení kulturní komise pro:

1. Sokolská župa Tyršova Kolín na akci „divadelní představení Naši furianti“ ve výši 20 000 Kč
2. Základní umělecká škola Fr. Kmocha na „Zájezd smyčcového orchestru ARCHI do Říma“ ve výši 50 000 Kč
3. František Stráník na „výstavu k 20. výročí festivalu NATRUC“ ve výši 4 000 Kč
4. Ženský komorní sbor v Kolíně na akci „15. ročník pěveckého festivalu Víťame slunovrat“ ve výši 15.000 Kč
5. Pavel Rajdl na „Katalog k výstavnímu projektu POUTNÍCI, BĚŽENCI, POUSTEVNÍCI“ ve výši 36 000 Kč
6. Regionální muzeum v Kolíně na výstavu s katalogem „Vladimír Jan Hnízdo - Kresběn variace“ ve výši 24 153 Kč
7. Obec Dolní Chvatliny na „Vánoční koncert ŠTASTNÉ VÁNOCE“ ve výši 26 600 Kč
8. Základní škola Kolín V, Ovčárecká 374 na „Brožura k výročí 120 let založení školy“ ve výši 16 000 Kč
9. Základní umělecká škola Fr. Kmocha na „DUŠIČKOVÝ KONCERT pěveckého sboru Cantores Cantant“ ve výši 20 000 Kč
10. Pěvecký sbor CONTINUO na akci „Koncert CONTINUO“ ve výši 12.000 Kč
11. Regionální muzeum v Kolíně na „Zhotovení faksimilií nejstarších kolínských archiválií“ ve výši 50 000 Kč
12. Václav Codl na „výstavu 3D prostorových fotografií“ ve výši 2 000 Kč
13. Farní sbor Českobratrské církve evangelické v Kolíně na akci „Vernisáž výstavy obrazů Hany Voříškové (koncert a divadlo) ve spolupráci s Diakonií Střední Čechy“ ve výši 4 400 Kč
14. Divadelní spolek Malé divadlo Kolín na „Přípravu divadelního představení Soudné sestry“ ve výši 39 000 Kč

### Rada města schválila

prodloužení doby veřejné produkce v době konání divadelního festivalu Gasparáda na Karlově náměstí v Kolíně dne 6. 9.2019 od 22:00 do 23:30 hodin

### Rada města schválila

s účinností od 1. 8. 2019 zrušení Odboru regionálního rozvoje a územního plánování a Sekretariátu starosty

### Rada města schválila

s účinností od 1. 8.2019 zřízení odborů a oddělení:

- Odbor investic a územního plánování
- Odbor správy městského majetku
- Sekretariát vedení města
- Oddělení vnitřního auditu a kontroly

### Rada města schválila

s účinností od 1. 1.2020 zřízení Oddělení

správy městské zeleně Odboru životního prostředí a zemědělství

#### Rada města rozhodla

o změně složení komise pro zakázky malého rozsahu Rady města Kolína s účinností od 1. 7. 2019. Nové složení komise:

Mgr. Michael Kašpar - předseda komise

Mgr. Iveta Mikšíková

Michal Najbrt

Mgr. Ing. Jan Pospíšil, MBA

JUDr. Boris Jančák

Jiří Truska

Josef Pavlíček

#### 28. schůze RM 15. 7. 2019

##### Rada města schválila

jmenování Mgr. Ivety Mikšíkové do funkce člena redakční rady Zpravodaje města Kolína ke dni 17. 7. 2019

##### Rada města schválila

poskytnutí dotace pro Marka Protivu na akci „Kolín Beach Soccer 2019“ ve výši 30 000 Kč

##### Rada města schválila

poskytnutí dotace pro Stáj Václav Kolín, z.s., na akci „Amazonka 2019 - XXIV. ročník jezdeckých závodů“ ve výši 20 000 Kč

*Výsledky jednání Rady a Zastupitelstva města Kolína lze najít na úřední desce Městského úřadu Kolín nebo na [www.mukolin.cz](http://www.mukolin.cz) (sekce občan)*

## NÁZORY ZASTUPITELŮ

### Cyklistická reportáž v okurkové sezóně



Letní období roku bývá označováno pro minimum mediálně zajímavých událostí okurkovou sezónou. Kryje se se sklizní nakládaček a salátovek, přičemž poptávka po čerstvých informacích bývá u běžných lidí menší než po čerstvé zelenině. Spíš než hlavu by měl člověk zkusit zapojit svaly a donutit se používat celou tělesnou schránku. Bicykl je na to skvělá pomůcka. Do programu schůzek dopravní komise jsem proto v červnu zařadil výjezdní zasedání na kolech.

Odkud jsme jeli a kam? Cesta na soutok Labe a Cidliny je velmi oblíbenou trasou s alternativou lesem přes Borky. Letos mezi cyklisty využívané stavby přibyla cyklověž u nádraží. Mnozí se také označení pruhů na vozovce pro pohyb na kole v různých částech Kolína. Opravdové cyklostezky v intravilánu

městalogicky nenajdete, jen přibyla pro smíšený provoz upravené úseky chodníků, které se k tomuto účelu hodí. Nebo nehodí? Na vlastní šlapky jsme vyrazili tedy vyzkoušet cyklověž a trasu městem od nádraží na Zálabí přes lávku do ulice Veltrubské. Pokusím se předat pár postřehů účastnících se členů komise.

Cyklověž je pěkná a funkční stavba, jen měla stát přímo u nádražní budovy. Pak by vedle mohlo být i pár stojanů, časem možná i na sdílená kola. Teď k věži vede jen chodník a pěším přesunem ztratíte pár minut navíc. Pruh pro cyklisty na vozovce Dukelských hrdinů a Rorejcovy ulice nejspíš přispěl ke zklidnění provozu a to je dobrá funkce. Jsou v Kolíně místa, kde je toto značení jen pro zlost. Podle většiny členů komise je to tak např. v Táboritské. Pruhy na vozovce by měly sloužit především cyklistům, kteří kolo používají denně. Účelové cyklostezky pak by měly být především bezpečnou trasou na výlety.

A jak se k té nejfrekventovanější v našem okolí od nádraží dostat? Podjedete pod tratí a Rybářskou se vydáte ke Kmochovu ostrovu.

Přestane Vás trápit množství automobilů. Přes lávku na kole hladce dorazíte do zelenější části města. Pak máte na výběr, jestli se vydat do Borků nebo na cyklostezku do Velkého Oseka. Příjezd k ní po levé straně Veltrubské ulice je ovšem problematický. Domnívám se, že právě úprava chodníků na smíšený provoz přispěla k tomu, že si leckterý cyklista plete účel komunikace a chová se bezohledně k pěším. Myslím, že to platí i o další takhle upraveném chodníku na Ovčárecké. Na obyčejný chodník pak jízda na kole nepatří vůbec.

Víte, že část stezky Kolín – Veltruby – Velký Osek byla postavena už před dvaceti lety? Občas je to znát, ale je funkční. Proč ale nemáme možnost po podobné cestě bez aut došlapat do nedaleké Kutné Hory? Určitě se s tím dá něco dělat. V mapách vyznačená trasa po Havlíčkově ulici není dobré řešení. Sídliště vlastně není napojeno na žádnou cyklostezku. Zkusíme to změnit.

*Aleš Čermák, předseda dopravní komise  
a zastupitel za ANO 2011*

## (ochranný) jízdni pruh pro cyklisty



### Jak jezdit po Pražské?

Pražská ulice je bezpečnější pro cyklisty. Ulice je navržena tak, aby sloužila řidičům automobilů, cyklistům i chodcům.

Na nově opravené ulici Pražské je vyhrazen ochranný jízdni pruh pro cyklisty. Tento pruh a prostor ve vozovce tedy patří přednostně cyklistům. Jeho přerušovaná čára však značí, že umožňuje do prostoru cyklo-pruhu vjezd i osobním automobilům za předpokladu, že neohrozí cyklistu. Není nutné tedy automobily jezdit pouze mimo cyklo-pruh. V případě, kdy se na vozovce pohybuje více vozidel i kol, je nutné samozřejmě přizpůsobit jízdu automobilu adekvátně dopravní situaci.

# Pražská ulice. Rodila se v bolestech, ale výsledek stojí za to

Není asi jediného Koliňáka, který by v minulém roce nemluvil s někým známým o Pražské, nebyl rozhněvaný či smutný. Kdo sledoval aktivněji průběh rekonstrukce, vnímal zoufalost místních obyvatel a živnostníků. Ano, ani nikoho z nás netěšily problémy, se kterými jsme se v průběhu potýkali. Pražská byla tématem každé porady, pro zdárný průběh stavby dělali všichni dotčení pracovníci radnice maximum. Přesto větru a dešti, i když máte řádnou smlouvu s jasnými podmínkami a sankcemi z ní vyplývajícími, neporučíte. Někdy není snadných cest, Pražská se rodila v bolestech, ale stálo to za to.

Pojďme ale na začátek. Pražská ulice už léta připomínala spíše autodrom než kultivovanou ulici, kterou přijíždějí auta ze směru od Prahy do centra města. Její rekonstrukce a revitalizace byla tedy nasadě. A právě v případě Pražské ulice se město Kolín poprvé rozhodlo jít cestou transparentní kvalitní architektonické soutěže. Výhodou veřejných architektonických soutěží ve srovnání s jinými formami výběrového řízení je zahrnutí všech podstatných kritérií pro výběr nejlepšího projektu, tedy ne pouze cenové nabídky.

Projekty realizované na základě veřejné architektonické soutěže se proto vyznačují velmi příznivým poměrem ceny a výkonu.

V případě Pražské ulice se soutěže účastnilo devět soutěžících. Vítězným se stal návrh od architektonické kanceláře HLAVATÍ ARCHITEKTI.

Porota návrh ohodnotila takto: „Kultivovaný návrh, který porotu zaujal svou adekvátností, komplexností i přesvědčivou prezentací. Porota hodnotí kladně prostorové uspořádání s obnovením historické stopy Sluneční ulice a scelení navazujícího veřejného prostranství v jednu kompaktní plochu. Navržená mlatová plocha se sakurami vytváří jednoduchými



Pražská před rekonstrukcí

výrazovými prostředky dostatečně atraktivní a příjemný prostor. Zdařile je řešen i plácek na nároží s ulicí Kmochova. Celkově vhodné zvolené materiály, zeleň i její umístění. Lze předpokládat standardní náklady na údržbu. Dopravní řešení je principiálně správné, nicméně bude vyžadovat určité úpravy. Diskutabilní je zúžení uličního profilu v místech přechodů. Návrh nezohledňuje bezbariérové úpravy, které promluví do detailní podoby výdlažeb. Pozornost bude třeba věnovat řešení cyklistické dopravy v souvislosti s šířkou jízdního pruhu. Návrh kvalitativně výrazně převyšuje ostatní. Po zapracování připomínek porota doporučuje návrh k realizaci.



Odbočka do Sluneční ulice kolem r. 1910

## Městský architekt: Povedla se!



Milí Koliňáci, vlastně je to škoda. Je skutečně škoda podlehnout hromadně pouze negativním emocím. Jsem si samozřejmě vědom toho, že realizace nové tváře Pražské ulice postupovala s nebyvalým zpožděním a řadou problémů. Řadě z vás to velmi ztížilo život. I zástupci města byli mnohdy před infarktem a čekají je nyní po dokončení komplikovaná jednání s dodavatelem.

Tomu se však v tomto příspěvku věnovat nechci. Má role ve městě je jiná. Cítím potřebu nyní, tady a teď, prohlásit, že se nová tvář Pražské ulice prostě povedla!

Její nová tvář se hledala formou architektonické soutěže. Renomovaná porota

vybrala z přihlášených prací a udělila ceny. Tým, který se dobrovolně soutěže účastnil a byl oceněn první cenou, pokračoval v dalších stupních projektové dokumentace. Stavba byla vyprojektována, povolena a zrealizována.

To, že současná česká výběrová řízení s kritériem nejnížší ceny přináší, z mého pohledu zcela samozřejmě, problémy při realizaci, je již známo. Veřejný zadavatel bohužel nemá v podstatě jinou možnost, a tak se potom potýkáme s problémy. To by nám však nemělo zkazit dobrý pocit, že ve městě Kolíně vznikl kvalitní příklad nového veřejného prostoru. Příklad postavený od samého prvopočátku na otevřené a demokratické platformě architektonické soutěže, která hledá kvalitu návrhu a konceptu.

Nová tvář Pražské ulice je pro město Kolín důležitá ještě z jiného důvodu. Rozhodli jsme se, že postupné úpravy veřejného prostoru ulic a náměstí okolo historického centra, onen pás ulic Politických vězňů, Kutnohorská a Mostní, budou v tomto architektonickém designu pokračovat. Chceme některé prvky sjednotit, aby mělo město v určitých oblastech svou charakteristickou tvář a výraz. Začali jsme v historickém centru a pokračovat budeme okolo.

Jsem tedy moc rád, že Pražská vypadá dobře. Z hlediska architektury a tváře města zcela jednoznačně. Ještě se dokončí, oprší, zpatinuje, stromy vyrostou. Na začátku je vždy potřeba trpělivosti i fantazie. Zkuste tedy na chvíli zapomenout na prožití potíže a zdržení. Na licitace, které nás ještě čekají. A zkuste si na chvíli uvědomit ten úspěch a užít si ho.

Rád bych všem, kteří Pražskou iniciovali, projektovali, koordinovali, kontrolovali atd. velmi poděkoval. Je to práce nekonečná, někdy nevděčná, mnohdy neviditelná, a tak si dovoluji za sebe vysmeknout poklonu a říct: „Děk!“

Váš David Mateásko



**Vyhlášení architektonické soutěže: 9/2016**

**Počet soutěžních návrhů: 9**

**Vítězný arch. návrh: HLAVATÍ  
ARCHITEKTI**

**Výběrové řízení na zhotovitele: 2018**

**Vítězný uchazeč: GEOSAN GROUP a. s.**

**Začátek stavby: 5/2018**

**Ukončení stavby: 6/2019**



# Revitalizace Pražské přinesla nové veřejné prostranství

Poprvé jsem Pražskou ulici navštívil v roce 2016 při obhlídce řešeného území k právě probíhající architektonické soutěži na její revitalizaci, které jsme se účastnili. Ulice byla tehdy roztržena na několik nesourodých částí. Veškeré zpevněné plochy byly vyasfaltovány a za hranou své životnosti. Zeleň bez smysluplného rozmístění a skladby. Především ale nebylo patrné, o jak důležitou ulici v urbanistické struktuře města Kolína se jedná.

Za základní cíle návrhu jsme si tedy vytyčili sjednotit uliční profil v celé délce Pražské ulice a zdůraznit její nadřazenost nad ostatními

navazujícími ulicemi pomocí materiálového řešení a nových stromořadí. Použit kamennou dlažbu, která by svou skladbou navázala na starou kolínskou mozaiku. Navrátit část Sluneční ulice do její původní stopy a díky tomu vytvořit nové veřejné prostranství při křížení ulic Pražská a Sluneční.

Odborná porota vyhodnotila náš soutěžní návrh jako nejvhodnější k realizaci. Poté nás zástupci města oslovili k vypracování projektové dokumentace. Následovala řada jednání se zástupci města, dotčených orgánů státní správy a s veřejností. Na základě vzešlých podnětů byl návrh upraven a vypracována projektová dokumentace. K realizaci byla vybrána zkušená stavební firma, která však zejména z počátku nepřístupovala k realizaci zodpovědně. Věřím však, že se i díky úsilí zástupců města, technického dozoru a nakonec i nového vedení stavby podařilo dílo

zdárně dokončit. Rád bych poděkoval vedení města za spolupráci a svěřenou důvěru. Přeji si také, aby nově revitalizovaná podoba ulice sloužila všem občanům města a aby ji vzali za svou.

*Ing. arch. Josef Hlavatý*  
HLAVATÍ ARCHITEKTI

## Nejdůležitější body revitalizace dle architekta Josefa Hlavatého, jehož návrh zvítězil v architektonické soutěži

- sjednocení uličního profilu v celé délce Pražské ulice
- zvýšení bezpečnosti cyklistů pomocí ochranných cyklopruhů
- výrazné navýšení počtu parkovacích stání z původních cca 18 stání na 36
- směsice nekonceptně rozmístěných stromů byla nahrazena novým stromořadím javorů podél Pražské ulice a pravidelně vysazenými třešňami při křížení ulic Pražská a Sluneční
- dva travnaté trojúhelníky při křížení ulic Pražská a Sluneční byly nahrazeny novým veřejným prostranstvím, kde bude možné se zastavit, posedět a ochladit se pod korunami nových třešní či se osvěžit u nového pítka
- sjednocení materiálového řešení a pomocí kamenné dlažby navázání na původní kolínskou mozaiku



Vizualizace vítězného návrhu



Komunikace ve Sluneční ulici byla navržena do původní trasy. Změnou této polohy došlo k seskupení dvou nevyužitých ploch v jeden kompaktní celek. V rámci této úpravy bylo pokáceno i 6 ks stávajících stromů. V takto nově vzniklé ploše byla vytvořena alej, kterou tvoří 19 ks třešně pilovité, a dále byly vybudovány květinové záhony o celkové ploše 375 m<sup>2</sup>. V těchto záhonech bylo vysazeno cca 2.800 ks keřů a rostlin (trvalky, cibuloviny, letničky). Tento prostor byl dále doplněn městským mobiliářem, a to lavičkami, odpadkovými koši na tříděný odpad, stojany na kolo a pítkem.



Mírový běh v Kolíně. Karlovo náměstí přivítalo běžce nejdelšího štafetového běhu na světě, který se pravidelně koná už od roku 1987. Letošní trasa vede přes Maďarsko, Slovensko, Polsko, Českou republiku a pokračuje do Německa. Do Kolína přiběhli ve středu 26. června. Během setkání si přítomné děti, veřejnost či zástupci města v čele se starostou Michaelem Kašparem a místostarostkou Ivetou Mikšíkovou mohli podržet mírovou pochodně a symbolicky do ní vložit své vlastní přání pro mír ve světě. Následně symbolicky oběhli s pochodní kolečko kolem náměstí.



Město Kolín má ve svých řadách první elektronákladáček. Jedná se o plně elektrický vůz, který bude využívat pro sportoviště, dětská hřiště a na Kmochův ostrov Správa městských sportovišť. Má dojezd 50 km, max. rychlost 35 km/h, nosnost korby cca 1500 kg, nabíjení přímo z klasické zásuvky. Z celkové ceny 880 000 Kč se podařilo zaplatit 600 000 Kč z dotačního programu.



Na Speciální mateřské, základní a praktické škole v Kutnohorské ulici č. p. 179 bylo uvedeno do provozu víceúčelové bezbariérové hřiště, které bylo projektováno především s ohledem na handicapované klienty školy. Nejprve byla v roce 2017 vybudována nákladem cca 1,6 mil. Kč speciální rampa pro vozíčkáře a další areálová komunikace. V roce 2018 a 2019 došlo na realizaci samotného víceúčelového hřiště.



Kolínské kulturní léto odstartovalo první prázdninovou neděli. 30. června zahrál na Karlově náměstí Michal Prokop s kapelou Framus Five. Další koncert proběhl v neděli 14. července. O hlavní program se postaral Robert Křesťan se skupinou Druhá tráva a bratři Ebenové. Na závěr léta si nenechte ujít ještě 15. září koncert Marka Ztraceného, který bude taktéž na Karlově náměstí. Hudební program nabízíme také na posvícení v neděli 25. srpna. Všechny koncerty Kolínského kulturního léta jsou zdarma.

Informace o všech akcích konaných v Kolíně během srpna-září najdete v podrobném přehledu akcí na str. 15.

foto: Zdeněk Hejduk / MU Kolín



Pondělí 24. června. Starosta Vít Rakušan, místostarostové Michael Kašpar a Michal Najbrt přichází do CEROPu Kolín, kde za pár chvil začne zastupitelstvo, na kterém Vít Rakušan rezignuje na svou funkci a bude se volit nový starosta města.



Zasedání Zastupitelstva města Kolína. U stolu do tvaru U sedí zastupitelé města, v pozadí stranou vedoucí odborů města, kteří předkládají své návrhy. Zasedání je veřejné, je zde tedy vyčleněn prostor i pro veřejnost a novináře.



Na starostu města byl navržen dosavadní místostarosta Michael Kašpar. V tajné volbě všech zastupitelů byl jednomyslně zvolen. Na snímku vlevo při hlasování v tu chvíli ještě radní města Iveta Mikšíková. Na snímcích uprostřed Vít Rakušan předává starostenský řetěz, který neodmyslitelně patří na hrud starosty při každém významném oficiálním jednání a setkání. Vpravo čerstvě zvolený starosta města Kolín Michael Kašpar.



Nově zvolené vedení města Kolína – zleva první místostarostka Iveta Mikšíková, starosta Michael Kašpar a druhý místostarosta Michal Najbrt. Označení místostarostů neukazuje na vyšší / nižší důležitost, ale každá pozice je vázána na konkrétní vedení odborů, které mají jednotliví zástupci vedení v gesci.



Vít Rakušan usedá mezi řadové zastupitele. Od odpoledne 24. 6. působí v Kolíně na pozici zastupitele a radního města. Jako radní bude dál hájit zájmy svého města a občanů, kteří ho zvolili, a to každé pondělí na Radě města Kolína. Současně se ale může naplno věnovat práci poslance ČR a pomáhat Kolínu i z jiného úhlu.

## Být starostou byla má volba. Kolínu jsem dal maximum

**Představte si svých devět let strávených na základní škole, kolik jste toho zažili. Je toho hodně. A přesně tolik let prožil Vít Rakušan na kolínské radnici coby starosta města. Téměř dekáda je opravdu kus života. Jaké roky to pro něj byly, jsme se zeptali v bilančním rozhovoru.**

**24. června došlo na jednání Zastupitelstva města Kolína k volbě nového starosty. Po vaší rezignaci se jím stal Michael Kašpar. Během pár minut jste ze židle starosty usedl na židli zastupitele. Po devíti letech. Jak jste se v tu chvíli cítil?**

V té chvíli to byl mix pocitů. Radost z toho, že je nástupcem právě Michael Kašpar. Dříč, srdcař, poctivý a inteligentní chlap, kterému věřím. Jsem jednoduše rád, že mám „svého“ starostu. Ale samozřejmě jsem cítil i sentiment z toho, že končí etapa života, která mě extrémně bavila a naplňovala. Být starostou

Nejprve to byla změna především pro mě. Během krátké doby jsem se musel zorientovat v široké škále témat a samozřejmě na mě bez čekání padly všechny strukturální problémy města – zadlužení, nezaplacené faktury za smlouvy, předražené právní služby, neuspokojivá personální situace na mnoha pracovištích úřadu... Z učitelského prostředí, kde jsem se už po devíti letech praxe cítil pevný v kolenou, jsem přestoupil do úplně jiného a mnohdy dost dravého a bojovného prostředí. Naštěstí jsem na to nikdy nebyl sám. Tým na radnici byl od začátku velmi soudržný a pracovitý. A jaká to byla změna pro město? To se mně, který seděl na radnici, těžko posuzuje, to musí říct spíš sami lidé z Kolína. Můj pocit je, že se město otevřelo. Zajímavým nápadům, tvůrčí energii. Radnice přestala být místem „nad“ městem, stala se jeho součástí. Zkusili jsme lidi přesvědčit, že to město je jednoduše jejich. A to se snad docela povedlo. A věřím tomu, že lidé mají vlastní oči, rozum, úsudek a neuvěří různým útokům, které teď na mě vedou ti, kteří neuspěli a sami používají

situace o mnoho veselejší. Získáváme rekordní dotace, investujeme, rozvíjíme město a pomalu splácíme nejen jeho finanční dluh, ale i ten investiční.

**Každý člověk ve své práci, činnosti něco zanechává. Za vámi stojí spousta hmatatelné práce. Které top věci se v Kolíně „za Rakušana“ opravdu povedly, z kterých máte radost? A co vás naopak nejvíc potrápilo?**

Srdeční záležitostí je Vodárna a celé její okolí. To je moje radost. A při nástupu do funkce jsem si právě její rekonstrukci předsevzal. Další dva závazky jsem se také pokusil – alespoň částečně – splnit. Upravit vstupní bránu do Kolína, opravit šilený autobusák a pokusit se lobbovat za opravu vlakového nádraží. I to se povedlo. A třetím tématem byl nešťastný kolínský zámek. Tady je ještě mnoho práce před námi, ale změň je tu požehnaně. Dostavěl se nový objekt současného podnikatelského inkubátoru, předláždilo se celé nádvoří, doplnilo se veřejné osvětlení, Žerotínský palác dostal novou fasádu i střechu... připravuje se mezinárodní architektonická soutěž na stavbu nové knihovny. Zámek ožívá a mě to těší. Co taky považuji ve své starostenské éře za zcela zásadní, je rekonstrukce všech školských zařízení v Kolíně. Málokdo si už vzpomene, jak vypadaly školky a školy v roce 2010, kolik budov, včetně historické „Západky“, dostalo novou fasádu, kolik přibýlo školních hřišť, jak vypadají školní kuchyně dnes a jak vypadaly před lety. Lidská paměť je nespolehlivá, ale náš akcent na rozvoj školství považuji za obrovský úspěch. Stejně jako péči o historické dědictví města, rekonstrukci okolí Bartoloměje i investice do židovského odkazu. Těch věcí se naštěstí podařilo spousta. S čím dodnes spokojen nejsem, je oprava staré lávky na ostrov. Radost jsem neměl ani z šilené rekonstrukce Pražské ulice, byt věřím, že tady nakonec, až zapomeneme na provozní trápení, bude s výsledkem spokojenost.



je pocta, výsada, vyznamenání, které si člověk musí zasloužit prací. Ne zlobou a napadáním druhých, jak si někteří lidé v politice (i v kolínské) myslí. Bude se mi po té pracovní stýskat, ale slíbil jsem lidem ve městě jedno – Kolín neopouštím, neopustím, zůstávám v Radě města a budu pro něj i jako poslanec dělat maximum. To mi myslím lidé v Kolíně věří. Co dělám, dělám s nasazením.

**Když jste v roce 2010 nastoupil do funkce starosty, byl jste mladý kluk se smyslem pro spravedlnost, který se rozhodl změnit Kolín. Co ta změna reálně znamenala?**

podivné metody. Myslím a doufám, že lidé v Kolíně vědí jedno – Kolínu jsem dal během posledních let maximum, čeho jsem byl schopný. Snad to nebylo málo.

**Kolín byl v republikovém měřítku známý svou zadlužeností. Jak si stojí teď?**

V současné době máme krizová léta za sebou. Stále dlužíme asi 390 milionů korun, ale ve srovnání s obdobím, kdy zadluženost přesahovala miliardu a k tomu všemu město nezvládalo splácet své nejběžnější závazky, nedostávalo se peněz v podstatě na nic jiného než základní chod a údržbu, je současná

**A co nehmateľná složka, něco, na co nemůžeme ukázat, vyfotit to, ale je mnohdy daleko silnější. Co nejvíc zůstalo ve vašem srdci?**

Za dobré rozhodnutí, s kterým jsem ale – uznávám – mohl a měl přijít dřív, bylo angažování profesionálního a na Kolín soustředěného městského architekta. Takovým David Mateásko určitě je a spolupráce s ním patří k tomu nejinspirativnějšimu, co jsem ve funkci starosty zažil. A celkově mám pocit, že se atmosféra trochu ospalého Kolína zlepšila, je tu řada občanských aktivit, které sama radnice nevymyslela, ale dala jim podporu. Mám pocit, že Kolín žije. Alespoň mnohem

více, než tomu bylo před lety. Jsem pyšný na spoustu schopných lidí v kultuře, ve sportu. Máme se čím a kým chlubit.

**S jakými myšlenkami jste ráno přicházival do kanceláře, z jejichž oken máte výhled na náměstí, na chrám sv. Bartoloměje?**



*S dcerou Agátou*

S pokorou. S díkem za tu životní šanci a výsadu být právě v této kanceláři „doma“. A s myšlenkou na slova bohužel již zesnulého kolegy Jana Soukupa: „Každý den si najdi dvě minuty času na to, aby ses na to náměstí podíval, viděl lidi a uvědomil sis, že jsi tam pro ně a díky nim.“ V té větě je všechno.

**V práci jste měl možnost setkat se s mnoha zajímavými lidmi. Přerostla některá pracovní setkání v trvalější vazby? Dá se i v politice nalézt přátelství?**

Těžká otázka. Slovo „přítel“ je pro mě velmi zásadní, těch skutečných přátel tak, jak já to slovo chápu, nemám až tolik a velkou většinu z nich jsem poznal (a stále je vedle sebe mám) v éře před starostováním. Ale třeba s Michaelem Kašparem náš pracovní-kolegiální vztah do skutečného a na funkcích nezávislého přátelství přerostl. Ale zajímavých lidí, od těch z okraje společnosti až po vrcholné představitele státu, jsem potkal mnoho. A zásadní zjištění je lapidární – všichni jsou to lidé, které není dobré vidět černobíle, lidé s jejich dobrými i špatnými vlastnostmi.

**Jaký byl váš obvyklý starostovský den? A jak vypadá teď ten poslanecký? Nakolik se pracovní povinnosti liší a změnily?**

Naplánování programu na celý den, vyřízení akutní korespondence, porada vedení radnice, schůzky s veřejností prokládané schůzkami se zaměstnanci radnice, milion telefonátů, časté výjezdy do různých městských institucí... ale každý den jsem se snažil najít prostor i na tu neviditelnou práci – přemýšlet a plánovat, co je potřeba řešit, hledat témata, zkoušet přicházet s nápady. Nezvůli bych si svůj mandát jenom odseděl, nebavilo by mě to. A stejně se to pokouším dělat i v poslanecké činnosti – mít schůzky, být v kontaktu s lidmi, sbírat podněty a nápady, ty pak zkoušet promítnout do legislativního procesu. Jen to starostování mělo jednu obrovskou výhodu – výsledky, ať už

dobré či horší, byly vidět. Člověk měl přímou zpětnou vazbu od lidí ve městě, pozitivní i negativní. V poslanecké práci jsou výsledky méně uchopitelné, někdy je frustrující, že pracujete měsíce na nějakém návrhu, který potom sněmovna hodí pod stůl. To je určitě velký rozdíl, na který si stále musím zvykat.

**Když vám přijedou do Kolína známí, kam je nejraději vytáhnete?**

Těch míst je spousta... Vodárna, Borky, Štítarské údolí, Bartoloměj, židovská čtvrť... ale i ostrov či příjemné uličky na Zálabí... Mám Kolín opravdu rád, je nesmírně zajímavým městem, třeba ne líbivým na první pohled, ale má úžasnou a zajímavou duši.

**Práce politika vyžaduje pro jeho blízké okolí velkou dávku tolerance. Daří se vám trávit s rodinou dostatečně společného času?**

Nedaří. To je obrovská oběť a člověka samozřejmě mnohokrát napadne, zda není příliš velká. Pokouším se s rodinou trávit veškerý čas, který mi ještě zbývá, snažím se nedostatečnou kvantitu nahradit kvalitou společně stráveného času. A také mi záleží i na tom, aby se za mě má žena, mé děti jednou nemusely stydět a třeba i pochopily, proč jsem to všechno dělal. Samozřejmě, rozměr uspokojování vlastních ambicí a chuť aktivně ovlivňovat svět okolo sebe přiznávám. Ale samozřejmě také chci, asi jako každý rodič, lepší město, zemi a svět pro své děti. A snažím se pro to něco udělat.

**Jak dlouho předpokládáte, že se budete chtít věnovat práci politika? Vzhledem k tomu, že je to služba státu, veřejnosti, ne práce od do, nemáte víkendy, svátky, přináší do běžného života dost nestandardů. Taková práce vždy určitým způsobem ovlivní osobní život.**

To opravdu neumím odhadnout. Asi do té chvíle, kdy budu vnitřně cítit, že to má smysl. Jen vím, že rozhodně ne do důchodu. Chci si stále udržovat aspoň minimální kontakt s učitelskou profesí, lákala by mě do budoucna i diplomatická dráha, kde bych mohl zúročit celé spektrum zkušeností. Ale zatím nic konkrétního neplánuji. Ten zběsilý politický život může totiž přinést zvrát v jakoukoliv chvíli, plánování tady nemá mnohdy žádnou cenu.

**Jedno ze skvělých manažerských rozhodnutí bylo zřízení funkce městského architekta. Že to byl zdařilý krok, se ukazuje stále více, jsme inspirací pro mnohá okolní města. Architekta aktuálně řeší v Čáslavi, Kutné Hoře. Které zásadní věci se vám podařilo s architektem ve městě nastavit?**

Městský architekt byl v Kolíně i dříve, ale novým nastavením jeho kompetencí a výběrem Davida Mateáška získala tato funkce výraznou

přidanou hodnotu. Architekt se samozřejmě zasazuje o to, aby v celém městském prostoru nedocházelo k takovým zásahům, které by negativně ovlivnily vizáž a celkový ráz města. Dále jsme nastavili přísnější dohled nad každou městskou investicí, například sportovní hala, která v Kolíně v příštích dvou letech vznikne, nebude žádnou nudnou montovanou stavbou, ale ukázkou moderní a do okolí citlivě zasazené architektury. Toho dosahujeme vypisováním architektonických soutěží – tak bude upraven Komenského park, do budoucna Jiráskovo náměstí či nová městská knihovna. Architekt někdy práci ve městě zpomaluje, zdánlivě třeba komplikuje, ve skutečnosti ale kultivuje, zjemňuje, dbá na to, aby užitek byla v souznění s estetickým rozměrem. A to je neocenitelná pomoc pro každé vedení města, které je schopno jiné než komerční úvahy.



*S architektem Mateáškem měl stejné vize*

**Otázka na závěr. Jak myslíte, že vás hodnotí Kolíňáci? Co pro ně znamenáte?**

To si opravdu netroufám hodnotit. Nerad vnímám obyvatele Kolína jako jednu skupinu, je to přes 31 tisíc osobností s vlastními názory a postoji. Tomu samozřejmě bude odpovídat i pohled na mě – od náklonnosti až po velmi negativní postoj. Což je přirozené a normální. Samozřejmě bych si přál, abych v lidech v mém rodném městě zanechal spíše pozitivní otisk a na mou éru se i po letech vzpomínalo většinou v dobrém. Ale především chci říct lidem na závěr jednu zcela zásadní věc – neopustil jsem je, neopustil jsem Kolín. Naopak jsem ve chvíli, kdy jsem viděl, že je tady člověk, který v dnešní situaci bude soustředěnějším a lepším starostou, než bych mohl být já, s těžkým srdcem tu úžasnou práci opustil. Nechtěl jsem být polovičním starostou. A vím, že Michael Kašpar bude skvělý. Ale v Kolíně jsem stále. Za Kolín bojuju a budu bojovat i ve vyšší politice. Pokusím se nedělat mu ostudu. A především – budu tady stále žít. Kolín jednoduše neopustím, to nejde, to neumím.

# Kolínské kulturní a sportovní akce srpen-září 2019

2. 5. – 31. 10. 2019	synagoga Kolín	Výstava Kameny zmizelých: Kolínské stolpersteiny vyprávějí
2. 5. – 8. 9. 2019	synagoga Kolín	Výstava Po-lin: Židé v republice mnoha národů. Výstava Polského institutu v Praze
2. 5. – 31. 10. 2019	synagoga Kolín	Výstava Kameny zmizelých: Kolínské stolpersteiny vyprávějí
24. 5. – 31. 3. 2020	Regionální muzeum v Kolíně, Dvořákovo muzeum pravěku, Brandlova 35	Nejen nepřátelé: Staří Řekové a jejich sousedé – výstava
26. 6. – 21. 9. 2019	Městské divadlo Kolín. otevřeno úterý - sobota	Paulo JACINTO ALVES / COLONY COLLAPSE / obrazy, objekty – výstava
16. 7. – 28. 10 2019	Veigertovský dům, Karlovo náměstí 8	„Dobrodružství cyklistiky – éra vysokého kola v Čechách“ - výstava
30. 7. – 29. 9. 2019	Vodárna Kolín	Intervence #16: Pavel Kopřiva - výstava
24. 8. 2019	Kmochův ostrov	Natruc – open air festival
25. 8. 2019; 10 h	Kmochův ostrov	Plavecký memoriál Hany Greenfieldové
25. 8. 2019; 17 h	Karlovo náměstí	Kolínské kulturní léto – posvícení, Nedloubej se v nose (koncert pro děti), Kyjovánek – dětský národopisný soubor (cimbálová muzika)
26. 8. 2019; 8–17 h	Karlovo náměstí	Posvícenský trh
22. 8. - 26. 8. 2019	u Starých lázní	Posvícení – poutové atrakce
26. 8. 2019	Městská knihovna v Kolíně, dětské oddělení Husova i Benešova	Mezinárodní den psů – přijďte si popovídat, pohrát a přečíst knihu. Přiveďte nám ukázat svého pejska.
28. 8. 2019	Brankovická ulice - u lávky	Otevřená ulice
31. 8. 2019; 9.30–12 h	Komenského park	Blešák na vzduchu
31. 8. 2019	Sendražice	Sendražický trojúhelník, závody motocyklů do kubatury 50 ccm
2. 9. – 31. 11. 2019	Galerie 99 (kino)	Miss Kolínska objektivem Františka Stráníka – výstava fotografií – retrospektiva z volby kolínských MISS; 4. 9. od 17.30 h vernisáž
3. 9. 2019; 9.30 h	Kino 99	Seniorbio – promítání pro seniory (pro všechny ve věku 55+)
3. 9. - 27. 9. 2019	Městský společenský dům	EVA TURNOVÁ & TEREZA DIVIŠOVÁ –HLAVY A TVARY Výstavu obrazů portrétů bývalé basketaristky kapely The Plastic People Of The Universe Evy Turnové a obrazů tvarů Terezy Divišové. Vernisáž 3. 9. v 18 h
5. 9. – 6. 9. 2019	Karlovo náměstí	GASPARÁDA 2019 – divadelní festival J. G. Deburaua
7. 9. 2019; 10–17 h	Kmochův ostrov	Závody dračích lodí, XIII. ročník závodů „O putovní pohár starosty města Kolína“
9. 9. 2019; 13.30 h	Městská knihovna Kolín	Výstava Art & Comics. Expozice ročníkových prací žáků 4. ZŠ se zaměřením na výtvarnou výchovu. Vernisáž 9. září v 16 h
9. 9. 2019; 9.30 h	Kino 99	Babybio – promítání pro rodiče, co chodí do kina společně s kojenci či batolaty
10. 9. 2019; 13.30 h	Kino 99	Seniorbio – promítání pro seniory (pro všechny ve věku 55+)
10. 9. 2019; 9–17 h	Městský společenský dům	Veletrh práce
11. 9. 2019; 17. 45 h	u lávky, zálabská strana	1. Charitativní běh proti demenci – trasa 3 km
14. 9. 2019; 14–16 h	Městská knihovna, Husova ulice, čítárna	Loučení s létem – zváni jsou senioři na přátelské posezení s hudbou
14. 9. 2019; 19 h	Kino 99	Premiéra filmu Nabarvené ptáče, autogramiáda s režisérem Václavem Marhoulem
15. 9. 2019; 15 h	Vodárna Kolín	Komentovaná prohlídka rozhledny Vodárna v rámci EHD
15. 9. 2019; 10 - 12 h	Radnice, Karlovo náměstí 78	Den otevřených dveří kolínské radnice
15. 9. 2019; 15 h	Karlovo náměstí	Kolínské kulturní léto 2019, Marek Ztracený, předkapela Czech It
16. 9. 2019; 16.30–18.30 h	Jiráskovo náměstí	Anketa a veřejná diskuse na téma „Architektonická soutěž Jiráskovo náměstí“
17. 9. 2019	Centrum sociální rehabilitace, Ovcárecká 397	MUDr. Eva Blažková: Přednáška na téma „Péče o duševně nemocné ve Finsku“, Týdny duševního zdraví (17. 9. – 5. 11. 2019)

22. 9. 2019; 13.30 h	Kino 99	„Květiny u Bláni a Petr Kopáč – mistr florista – Šou s květinou“ vstupenky zakoupíte v květinářství u Bláni
22. 9. 2019; 16–18 h	synagoga Kolín	Vzpomínkový koncert ORCHESTR ATLANTIS, koncert v rámci Kruhu přátel hudby
23. 9. 2019; 15 h	CEROP Kolín	7. zasedání Zastupitelstva města Kolína
24. 9. 2019; 19–21 h	Městský společenský dům	IVAN ŽENATÝ / housle, MARTIN KASÍK / klavír, koncert v rámci Kruhu přátel hudby
26. 9. 2019; 12.30–17.30 h	Klub seniorů, Benešova 644, Kolín	Fyzioterapeutický kurz – manipulace / úchopy snadněji Praktické kurzy pro pečující – II. pololetí 2019
26. 9. 2019; 16–18.30 h	Komenského park	Blešák na vzduchu
26. 9. 2019; 20–22 h	terasy za MSD a radnici	VOJTA KIŘÁK TOMÁŠKO – koncert písničkáře
28. 9. 2019; 11–22 h	Karlovo náměstí	Vinný koš v Kolíně – II. ročník degustačního festivalu 16 vinařství z Čech a Moravy
30. 9. 2019; 17 h	SŠ obchodní Kolín IV, Havlíčkova 42	Výjezdní jednání Rady města Kolína na Štáralce
29. 9. – 1. 10. 2019		DNY SENIORŮ V KOLÍNĚ:
29. 9.; 9.45 a 11 h	Řepařská drážka	Jízda pro seniory s vnučaty
30. 9. a 1. 10.; 6–8 h	Vodní svět Kolín	Ranní plavání pro seniory 65+ za symbolickou cenu 1 Kč
30. 9.; 9–15 h	Městská knihovna Kolín, Husova ul.	Den otevřených dveří – prohlídky
30. 9.; 10–13 h	Karlovo náměstí (za nepříznivého počasí v MSD)	Hudební vystoupení kapely Studio Kolín / prezentace služeb a aktivit pro seniory
30. 9.; 13.30 - 15.15 h	Kino 99	Ženy v běhu – promítání filmu pro seniory – zdarma
1. 10. 2019; 9–12 h	Kolín	Den otevřených dveří organizací sociálních služeb
1. 10. 2019; 9–11 h	SeneCura seniorcentrum Kolín, Smetanova 1000	Od 9 h prohlídka seniorcentra, 10–11h posezení s harmonikářem, vystoupení DDŠ Býchory, občerstvení
23. 8., 30. 8., 6. 9., 13. 9.	parčík u Ztracené uličky	Letní kino

## Aktuality z městské knihovny

### Nové podzimní kurzy virtuální Univerzity třetího věku v Kolíně

Díky trvající spolupráci Městské knihovny Kolín a Provozně ekonomické fakulty České zemědělské univerzity v Praze na vzdělávání seniorů je v přípravě další semestr kurzů VU3V, který odstartuje v říjnu 2019 a pokračovat bude do Vánoc.

Pro zájemce se chystají další dva zajímavé kurzy - **Dějiny oděvní kultury II a Klenoty barokního sochařství v českých zemích**. Za každý z kurzů je vybírán poplatek 390 Kč, jeden posluchač může navštěvovat oba kurzy zároveň.

Výuka tradičně proběhne formou promítaných přednášek a společných testů, každý posluchač poté jednotlivé testy vypracuje samostatně v pohodlí domova, kde bude mít veškeré materiály a lekce plně k dispozici po celý semestr.

Ke studiu se mohou přihlásit občané České republiky, kteří dosáhli věku, ve kterém mají nárok na pobírání starobní penze, nebo invalidní důchodci. Podmínkou je přístup k počítači s připojením k internetu a základní znalost jeho ovládání pro přístup k domácí výuce a plnění testů. Studium předchozích kurzů není podmínkou.

Přednášek je v jednom kurzu celkem šest a probíhat budou jednou za dva týdny v dopoledních hodinách - termíny budou upřesněny. Jeden seminář běžně netrvá déle než dvě hodiny.

Zájemci o studium se mohou hlásit již nyní na mailové adrese [koleszar@knihovnakolin.cz](mailto:koleszar@knihovnakolin.cz), informace o kolínském konzultačním středisku VU3V jsou k nalezení na webové adrese <https://e-senior.czu.cz>

### Informace pro školáky a jejich rodiče

Městská knihovna Kolín

## BALENÍ UČEBNIC PRO ŠKOLÁKY

S každým naučejícím školním rokem přicházejí i nové učebnice a starost, jak na jejich atypické formáty jednoduše sehnat dobře padnoucí a funkční obaly.

Městská knihovna Kolín Vám proto nabízí zabalení Vašich učebnic do kvalitní pevné fólie, kterou sama používá na balení svých vlastních titulů.

Své knihy můžete přinášet ve výpůjčních hodinách knihovny na kterémkoliv oddělení. Podle aktuálních provozních podmínek Vám je obalíme buď na počkání nebo je připravíme na odpoledne dalšího pracovního dne.

SLUŽBU LZE VYUŽÍT V ODDĚLÍ	
24. 6. - 12. 7. 2019	26. 8. - 13. 9. 2019

CENA OBALENÍ JEDNOHO KUSU UČEBNICE	
FORMÁT A6	5 Kč
FORMÁT A5	8 Kč
FORMÁT A4	10 Kč
VĚTŠÍ FORMÁTY	15 Kč

Město Kolín pořádá mezinárodní divadelní festival J. G. Deburaua

**GASPARÁDA****5. 9. – 6. 9.****Kolín Karlovo náměstí****2019****ČTVRTEK**

18:00 – 18:40

**SMETÁČEK A SYN**G.N.A.T. – Goršecke Narodnie Akademične Teatr (SK/CZ)  
Pouliční koktejl s kapkou nepořádku, jež zachutná všem, ba i těm nejmenším!

18:45 – 19:25

**TADÁDA DIB TADÁDA****TANEČNÍ DIVADLO BUFO**

Taneční groteska.

19:30 – 19:50

**DECENTNÍ OCHUTNÁVKY****V.O.S.A. THEATRE**Krátké obrazy ze scén, které se možná nevešly nebo i vešly do představení  
Vysoké snění. Nabídněte si, ochutnejte a těšte se na večer.

20:00 – 20:55

**HAND MADE – CARLOS MARTÍNEZ (E)**Soubor 11 vybraných pantomimických vystoupení kombinujících  
středomošského ducha a humor s precizní technikou a rytmem.

21:00 – 22:00

**VYSOKÉ SNĚNÍ – V.O.S.A. THEATRE**Šest originálních strojů – velocipederů, akrobaté, žongléři a živá muzika.  
Sen o létajících strojích, sen středozeemce o moři, drobné příběhy  
o mezilidských vztazích.**PÁTEK dopo**

Divadelní představení:

**BROUHÁDKA – MIMo.s.**Co všechno se může stát ve světě broučků? Klauniáda s prvky  
pantomimy a žonglování.

8:30 – 9:30 pro mateřské školy

10:00 – 11:00 pro I. stupeň základních škol

**PÁTEK odpo**

17:00 – 17:40

**MALÍŘI – BRATŘI V TRICKU**Představení plné předmětové manipulace, žonglování, drobné akrobacie  
a jemného humoru. / pro děti 4+ /

17:50 – 18:40

**ADEMENATO!****TEATR NOVOGO FRONTA (RU/CZ)**Magická hranice byla překročena. Vstupte s námi do světa 5D.  
Nevězte v nudné přítomnosti.

18:50 – 19:20

**PRASEČÍ CIRKUS – BRATŘI V TRICKU**Přáli jste si někdy, aby prase mělo křídla? Prasečí cirkus vás vládá do světa dvou  
podivínů, kteří bezmezně věří, že kdyby to tak bylo, celý svět by byl krásnější!

19:30 – 20:20

**MEA CULPA****CHARLES NOMWENDÉ TIENDREBÉOGO (BF)  
(DIVADLO CONTINUO)**

Sólová inscenace inspirovaná africkou kulturou.

20:30 – 21:30

**HAMU MIME EVENING****KATEDRA NONVERBÁLNÍHO DIVADLA HAMU**Etudy nejen klasické pantomimy, sólová a autorská vystoupení studentů katedry  
nonverbálního divadla HAMU.

21:40 – 22:40

**NAUTILUS – BLACKOUT PARADOX**Velkolepé představení na motivy románů Julesa Verna. Světelnými a ohnivými  
efekty, akrobacií je vyprávěn příběh Pierra Aronnaxe a Kapitána Nema.

VSTUP ZDARMA

[www.mukolin.cz](http://www.mukolin.cz)



# Gasparáda je tu!

Začátkem září Karlovo náměstí opět ožije divadlem. Letošní ročník festivalu pro vás přichystal ve dnech 5.–6. září velkolepou mezinárodní podívanou. Věrní odkazu patrona festivalu Jeana Gasparda Deburaud uvedeme představení španělského mima a umělce Carlose Martíneze, který bez jediného slova promlouvá k divákům po celém světě již více než třicet let. Jeho show *Hand Made* získala ocenění diváků na 21. ročníku Almada Theatre Festival v Portugalsku. Carlos o své práci napsal několik knih a jeho představení hostily velké televizní stanice (např. BBC) a mnoho světových divadel. V roce 2017 získal speciální ocenění za vynikající přínos mimickému umění od World Mime Organisation. Druhý festivalový den na pantomimu naváží studenti Katedry nonverbálního divadla HAMU autorskými etudami.

Celý festival zahájí humorné představení dvou krásných masek Smetáček a syn, klauniády a různé akrobacie divadelního souboru G.N.A.T. (performéři Šimon Pliska, Andrej Lyga a režisér William Valerián). Představí divákům podívanou plnou zcela absurdních situací a zaručeně si tak získají děti i dospělí. Program festivalu nabídne i další žánry nonverbálního umění – např. tanec. Taneční divadlo BUFO uvede zábavnou taneční grotesku. Charles N. Tiendrebéogo v inscenaci MEA CULPA odvypráví příběh moderních dějin Afriky. Hudba k inscenaci je dílem Elia Morettiho, který ji vytvořil na základě nahrávek reálných zvuků města a přírody Burkina Faso.

Nejen pro děti je určena pohádka *Brouhádk* (MIMo.s.), která vypráví o tom, co všechno se může stát ve světě broučků. Žonglování, akrobacie s prvky nového cirkusu a fyzického divadla s velkou dávkou humoru se odehrává



Letošní Gasparáda uvede také zahraničního hosta – španělského mima Carlose Martíneze



Skvělí akrobaté a žongléři z V.O.S.A. THEATRE se představí ve čtvrtek večer

také v Malířích od Bratrů v tricku. Nejedná se o akademické malíře ani o portrétisty, krajináře či karikaturisty, ale o malíře pokojů. O tom, co všechno umí tito malíři se svými štětci a štaflemi, se nechte přesvědčit sami. Humor rozhodně nechybí ani dalším představením – Prasečí cirkus od zmiňovaných Bratrů v tricku a ADEMENATO! od souboru TEATR NOVOGO FRONTO, s nimiž můžete vstoupit do světa 5D. Zde je budoucnost právě teď... na dosah vaší ruky... a vše se ovládá hlasem. A právě váš hlas rozhodne, na co se budete dívat!!! Toto rodinné představení vypráví o vlivu člověka na digitální vysílání.

V.O.S.A. THEATRE patří závěr (včetně decentní ochutnávky) prvního festivalového dne – akrobaté, žongléři a živá muzika. Fantaskní výjevy a překvapivé vztahy rozehrávají úsměvy náhodných kolemjdoucích na překvapujících místech. V představení je použito šest zcela originálních strojů, které vycházejí z principů jízdních kol. Na technologické přípravě strojů se mimo jiné podílel i Josef Zimovčák, který na svém velocipedu objel doslova celý svět včetně zastávky v Kolíně. Vznikly tak stroje, které mají vůbec největší vyplétaná kola v Evropě. Velkolepé rodinné představení NAUTILUS na motivy románů Julese Verna završí letošní festivalový program. Příběh Pierra Aronnaxe a kapitána Nema je vyprávěn světelnými a ohnivými efekty. Scénografickou dominantou projektu je 4,5 m vysoký geodesický dóm. Tato unikátní konstrukce svou variabilitou umožňuje tvůrčímu týmu využít široké škály divadelních prostředků a artistických disciplín. S pomocí stínohry,

velkých loutek, akrobacie, light show, tance s ohněm i pyrotechnických efektů vás soubor BLACKOUT PARADOX přenesou do světa vědeckofantastické literatury. (Hrají: Irina Andrejeva, Aurora Apetaurová, Viktor Artner, Jiří Badal, Michael Bartizal, Štefan Capko, Jaroslav Dolejší, Michaela Hradecká, Matěj Kohout).

Více informací o představeních a souborech sledujte na facebookových stránkách města Kolína a dále na [www.mukolin.cz](http://www.mukolin.cz).

Přijďte se zkrátka pobavit, zasmát i žasnout!

Jitka Hermová, OŠKS



BRATŘI V TRICKU

# KOLÍNSKÉ KULTURNÍ LÉTO 2019

**22.–26. 8.**

## **POSVÍCENÍ – POUŽOVÉ ATRAKCE**

U Starých lázní

**25. 8.**

## **POSVÍCENÍ / 17.00 h**

**Nedloubej se v nose** (koncert pro děti)

**Kyjovánek** – dětský národopisný soubor (cimbálová muzika)

Karlovo náměstí

**26. 8.**

## **POSVÍCENSKÝ TRH / 8–17 h**

Karlovo náměstí

**15. 9.**

## **MAREK ZTRACENÝ / 19.00 h**

předkapela **Czech It** / 18.00 h

Karlovo náměstí

# Dny evropského dědictví - European heritage days



7.-15. září 2019

Otevřené památky v Kolíně



7. 9.	10–17 h	chrám sv. Bartoloměje symbolické vstupné 1 Kč
7. 9., 15. 9.	9–18 h	rozhledna Vodárna Kolín
7., 8., 14., 15. 9.	9–16 h	synagoga
7. 9.	10–17 h	Regionální muzeum v Kolíně - Dvořákovo muzeum pravěku, symbolické vstupné 1 Kč
7. 9.	10–17 h	Regionální muzeum v Kolíně - Červinkovský dům, symbolické vstupné 1 Kč
7. 9.	10–17 h	Regionální muzeum v Kolíně - Veigertovský dům, symbolické vstupné 1 Kč
14. 9., 15. 9.	9–15 h	kostel sv. Jana Křtitele
15. 9.	14–17 h	kapucínský kostel Nejsvětější Trojice
8. 9., 15. 9.	12–18 h	Husův sbor Církve československé husitské
14. 9.	14–17 h	kostel Českobratrské církve evangelické
14. 9., 15. 9.	14–17 h	kostel sv. Víta na Zálabí
8. 9., 15. 9.	10–14 h	starý židovský hřbitov
8. 9., 15. 9.	10–14 h	nový židovský hřbitov
7. 9., 14. 9.	10–14 h	Práčovna
7. 9.	10–16 h	kostel Nanebevzetí Panny Marie Grunta

## Doprovodné akce

- 8. 9. 10 h židovské ghetto, synagoga, starý židovský hřbitov – prohlídka s výkladem, (sraz v Brandlově ulici)
- 9. 9. 16 h chrám sv. Bartoloměje – prohlídka s výkladem
- 10. 9. 17 h komentovaná prohlídka výstavy „Dobrodružství cyklistiky – éra vysokého kola v Čechách“ (Veigertovský dům)
- 11. 9. 17 h vernisáž výstavy „Poutníci, běženci, poustevníci“ (Červinkovský dům)
- 13. 9. 17 h Červinkovský dům – komentovaná prohlídka
- 14. 9. 10 h kostel sv. Jana Křtitele – prohlídka s výkladem
- 14. 9. 14 h koncert Collegium musicum - kostel ČCE Kolín, Politických vězňů
- 15. 9. 10-12 h Den otevřených dveří - radnice
- 15. 9. 15 h rozhledna Vodárna Kolín - prohlídka s výkladem

**Informace:** Městské informační centrum Kolín, tel. 321 712 021

**Pořádá:** město Kolín, o.s. Památky pro život, Regionální muzeum Kolín, Městské informační centrum, Římskokatolická farnost Kolín, Církev československá husitská Kolín, Českobratrská církev evangelická



## Jiří Balcar

26. 8. 1929 Kolín

28. 8. 1968 Praha

Pocházel z rodiny kolínského lékaře Emiliana Balcara a jeho manželky Zdenky. Přísný otec na něho měl vysoké požadavky. Záhy rozpoznal, že Jiří má „kontemplativní“ výtvarné nadání, a chtěl, aby získal dobré všeobecné vzdělání. Po osvobození v květnu 1945 však došlo k tragédii, když otec spáchal sebevraždu, což Jiřího silně zasáhlo. Studoval tehdy na kolínském gymnáziu. Ve stejném ročníku byl i pozdější novinář a spisovatel Jiří Červín a o rok výše budoucí malíř, grafik a fotograf Jan Kubiček, jeho přátelé. Balcarův zájem o malířství podpořil malíř a pedagog Bohuslav Kutil. Knihovnik Jaroslav Janík zasvěcoval mladíky do problematiky moderního umění a existencialismu. Balcara seznámil i s tvůrčí osobností malíře Zdenka Rykra.

Po maturitě v roce 1948 byl Balcar přijat na Vysokou školu uměleckoprůmyslovou v Praze (1948–1953) a na Filozofickou fakultu Univerzity Karlovy, kde jeden rok studoval dějiny umění. Na VŠUP zahájil studium v ateliéru Františka Tichého, který mu byl blízký jako umělec. Po komunistickém převratu byl ovšem Tichého ateliér rozpuštěn a Balcar dokončil studia v ateliéru knižní tvorby Františka Muziky. Získané dovednosti

zhodnocoval po celý život v oblasti užité tvorby. Jeho úpravy knih a návrhy filmových plakátů obdržely mnohá ocenění. Stal se např. jedním z významných designerů nakladatelství Odeon či vytvořil plakáty k Felliniho *Silnici*,



Wylerově *Velké zemi* a Hrabalovým *Perličkám na dně*, ale i plakáty k prvním divadelním hrám Václava Havla.

Postupně se věnoval i volné malířské a grafické tvorbě, přičemž v ní také nalézáme vlivy jeho práce grafického designera. Patřil mezi umělce, kteří o svém díle hluboce přemýšleli. Oslovovalo ho Rykrovo hledání

uměleckého výrazu a i sám objevoval jeho různé podoby. Důležité podněty nacházel u teoretika umění Jindřicha Chaloupeckého a později si také vážil názorů Pierra Restanyho. Vymezoval se vůči soudobé domácí umělecké tvorbě a během ideologické oblevy nacházel inspiraci v zahraničí. Navštívil Expo 58, později Paříž a hlavně roku 1964 absolvoval čtyřměsíční studijní pobyt v USA.

Vypracoval se ve výraznou osobnost české výtvarné scény 50. a 60. let 20. stol. Jeho tvorba se postupně vyvíjela přes existencialismus, abstrakci a lettrismus až ke strukturální malbě s prvky informelu a pracím na pomezí nové figurace a pop-artu. Doléhala na něho tíže doby, odcizení, úřední ústrky a také vlastní pochyby a nejistoty. Dokázal se však vzepnout a uměleckými prostředky interpretovat prožívané krize, jejich tragiku, ale i směšnost a banální duchovní prázdnotu. Jeho díla tak mají existenciální podtext, poukazují na dramata mezilidských vztahů, neschopnost komunikace a netečnost. Balcar svým naturelem patřil do intelektuálně bouřlivých 60. let. Zemřel tragicky při dopravní nehodě, symbolicky týden po srpnové okupaci, jež dláždila cestu zglajchšaltovaným letům normalizačního bezčasí.

*PhDr. Miroslava Jouzová, Ph.D.*

## Tropické vedro v Praze osvěžila Kmochova hudba

Čtvrtek 27. června, 17.00 hodin, Valdštejnská zahrada. Teploměr ukazuje přes 30 stupňů. Na podium u Senátu ČR usedá Městská hudba Františka Kmocha, taktovku zvedá umělecký vedoucí Miloslav Bulín. Kmochovým sokolským pochodem „Hoj, vzhůru“ začíná další koncert Kulturního léta u Senátu, tentokrát pod záštitou senátorky Emilie Trískové. Přes tropické vedro je hlediště zaplněno českými i zahraničními příznivci dechové hudby. Horko nikomu viditelně nevádí. Krásným prostředím Valdštejnské zahrady znějí melodie z operet, muzikálů, skladby pro velké dechové orchestry, taneční melodie, české dechovkové hity. MhFK ukazuje, že umí zahrát různé hudební žánry světové i domácí. Však má také v osobě svého dirigenta skvělého hudebního aranžéra, kterého jí mohou mnozí závidět. U mikrofonu se představují mladí instrumentální sólisté, svůj mnohostranný talent dokazuje zpěvačka Johanka Jeřábková, před pódiem tančí mažoretky Berušky z Bezručky z Říčan. Publikum nešetří potleskem, známé písničky

zpívá sborově. Koncert končí Kmochovým pochodem „Kolín, Kolín“, mnozí návštěvníci mají slzy dojetí v očích. Městská hudba v Praze opět předvedla, že patří mezi špičkové hudební soubory naší republiky.

A že je „rodinným stříbrem“ města Kolína, o tom není pochyb.

*Hana Zrůstová, foto Petr Kříčka*



# NOVÁ VES I

**Nová Ves I leží 5 kilometrů severo-západně od Kolína v nadmořské výšce 200 metrů.**

GPS: 50°3'5"N, 15°8'41"E

Katastrální výměra: 10,29 km<sup>2</sup>, součástí Nové Vsi I je obec Ohrada a samoty Klavary a Chaloupka.

Počet obyvatel: 1 247 (1. ledna 2019)

Původ názvu: Název obce pochází od toho, že osadníci založili novou ves na jiném místě, chráněném před labskými povodněmi (původní poloha obce – viz historie). Index I obec odlišuje od dalších Nových Vsí na okrese Kolín (Nová Ves II u Rostoklat a Nová Ves III u Svojšíc).



Výhled na Velký Osek, v pozadí Krkonoše

V Kronice české Václava Hájka z Libočan (vydána v roce 1541 jako Kronyka Czeska) je uvedeno, že předchůdcem dnešní obce je osada Serčov, která stála severovýchodně od současné polohy na břehu Labe. Jelikož ale byl Serčov často zaplavován labskými povodněmi, osadníci toto místo opustili a opodál si na úpatí blízkého vrchu, v bezpečí před velkou vodou, založili novou obec. Nejstarší zmínka o Nové Vsi pochází z roku 1290, kdy ji Hynek z Dubé prodal Sedleckému klášteru. V roce 1437 daroval císař Zikmund Novou Ves Bedřichovi ze Strážnice, který ji trvale připojil ke svému kolínskému panství. Některé dvory ale byly v držení významných šlechtických rodů, v roce 1587 se například vzpomíná dvůr Jindřicha staršího Materny z Květnice. Obec byla během třicetileté války postižena pouze mírně, v soupisech z roku 1654 je zde uváděno 16 usedlostí osazených a 7 pustých. Dne 18. června 1757 došlo v prostoru mezi Novou Vsí a Křechoří k důležitému střetu mezi pruskou a rakouskou armádou, ke známé bitvě u Kolína. V tento den stál na blízkém Novoveském vrchu (279 m. n. m.) pruský král Bedřich II. a řídil odtud bojové operace pruského vojska; po bitvě byl po něm vrch nazván Bedřichovem. Součástí kolínského panství zůstala Nová Ves až do zrušení patrimoniální správy po roce 1848, od roku 1850 je pak jako samostatná obec součástí okresu Kolín.

Obcí leží na naší nejvytíženější železniční trati z Prahy do Kolína a dále do východních částí republiky a také na bývalé tzv. Žitavské cestě, od roku 1828 zemské silnici, dnes významné silnici 1. třídy č. 38, která je třetí nejdelší silnicí u nás.

Nehledě na nejstarší písemné doklady byl katastr Nové Vsi I osídlen od nepaměti. To dokládají četné archeologické nálezy, mezi nimiž čestné místo zaujímá unikátní nádoba kultury s lineární keramikou (cca 5 700 př. n. l.) s vyobrazením lidské postavy. Vzhledem ke zvýraznění prostoru břišních partií se nejspíše jedná o ženu – matku, která v neolitu zaujímal důležitý postavení v rámci rodu. Tento významný archeologický nález je k vidění ve sbírkách Reg. muzea v Kolíně. Z památek, které si můžete prohlédnout na místě samotném, je tou nejvýznamnější bezesporu kostel sv. Václava. Stojí uprostřed návsi (Václavské náměstí) někdy od konce 13. století, a přestože byl mnohokrát přestavěn a upraven, svým charakterem náleží do skupiny středočeských kostelů s chórovou věží. (Tedy věží ve východní části stavby nad presbytářem, a nikoliv, jak je nejobvyklejší, nad opačným západním průčelím.) Iniciátorem stavby raně gotického svatostánku byl tehdy Sedlecký klášter, ale jeho současný vzhled mu vtisklo až 19. století. Nejprve ho nechal v letech 1835-36 přestavět empírově Václav Veith, tehdejší majitel kolínského panství. Další přestavby, tentokrát v pseudorománském slohu, se kostel dočkal v roce 1866. V letech 1897-99 pak ještě provedl kolínský stavitel Jan Sklenář úpravu vzhledu střech věže a lodí a taktodokončený kostel byl v prosinci roku 1899 vysvěcen. V r. 2008 byla zahájena postupná rekonstrukce vnější i vnitřní výzdoby kostela. Z původní gotické stavby se dochoval



Interiér kostela sv. Václava v Nové Vsi I.

hrotitý triumfální oblouk a také křížová klenba presbytáře se svorníkem, na kterém je ušlechtilý reliéf Zmrtvýchvstání (beránek s křížem). Loď je zaklopena dřevěným stropem od Jana Sklenáře z roku 1898, napodobujícím renesanční táflování, a vymalována velmi kvalitními nástěnnými obrazy z roku 1899 od Hynka Vysekala z Kutné Hory. Před

západním průčelím kostela stojí socha sv. Jana Nepomuckého z roku 1854, přenesená sem v roce 1960 od bývalé fary. Krátkou procházkou po žluté turistické značce se vydáme na nedaleký vrch Bedřichov (279 m. n. m.), který je výraznou dominantou této části Kolínska. Na jeho vrcholu stojí od roku 1841 památník na počest pruského krále Fridricha II. (Bedřicha) Velikého, jehož stavbu podle plánu architekta Václava Weinzettla financoval opět Václav Veith. Na památníku byla 18. června 2005 slavnostně odhalena nová pamětní deska s českým, německým a anglickým textem, vyhotovená podle návrhu akademického



Bedřichova rozhledna - 60 schodů, 14 metrů vysoká, celoročně přístupná

sochaře Miloslava Smrkovského. V jeho sousedství byla v r. 2018 otevřena Bedřichova vyhlídka, celoročně přístupná rozhledna vysoká 14 metrů (na vyhlídkovou plošinu vede 60 schodů). Jako na dlani budete mít nejenom bitevní pole bitvy u Kolína, ale samotný Kolín a Železné hory, při dobré viditelnosti pak i ještědský hřeben, Bezděz, Ralsko nebo České středohoří. Z přírodních pozoruhodností můžete navštívit v roce 1977 vyhlášenou přírodní památku Lom u Nové Vsi (rozloha 0,33 ha), významnou geologickou a paleontologickou lokalitu, která je současně útočištěm pro mizející druhy obojživelníků (čolek obecný a čolek velký), a dva významné krajinné prvky – Lůmky u Bedřichova s nálezy svrchnokřídových zkamenělin a Klavary-Doleháj (slepé labské rameno) s celou řadou chráněných rostlin a živočichů vážících se na vodní společenstva. Na katastr obce také částečně zasahuje Libický luh a Pňovský i Veltrubský luh, o kterých jsme se již zmiňovali v předchozích kapitolách.

Roman Šulc

Město Kolín zve na

**DEN OTEVŘENÝCH DVEŘÍ**

**V neděli 15. 9. 2019** v rámci Dnů evropského dědictví se v době **od 10 do 12 hodin** opět otevře kolínská radnice veřejnosti.

Během třicetiminutového okruhu radnicí si můžete prohlédnout ty nejatraktivnější prostory úřadu, jako je zasedací místnost, v níž jedná Rada města Kolína, pracovní vedení města nebo obřadní síň, kterou zdobí triptych Václava Radimského a pseudorenesanční mobiliář. V galerii nad obřadní síní bude možné shlédnout několik obrazů od kolínských autorů, které byly postupně zakoupeny. Prohlídku zakončíme tradičně a to návštěvou městského lapidária umístěného v gotickém sklepení radnice.

Provázet Vás bude starosta Michael Kašpar, místostarostka Iveta Mikšíková a místostarosta Michal Najbrt.

Těšíme se na setkání s Vámi!



Město Kolín vyhláší

**FOTOGRAFICKOU SOUTĚŽ****Soutěžní téma: KOUZLO STÁŘÍ**

stáří živé i neživé, důstojnost, emoce, naděje, čas, hodnota

Kategorie:

1. základní školy (a odpovídající ročníky víceletého gymnázia)
2. střední a vysoké školy (do věku 25 let)

Místo a termín odevzdání prací: podatelna MÚ Kolín do 15. září 2019

Soutěžní podmínky:

- minimální formát A4, maximální A3
- fotografie musí být anonymní, nepodepsaná, na zadní stranu uveďte pouze název práce
- do uzavřené obálky k fotografii přiložte: jméno a příjmení, věk, bydliště, škola a třída, e-mail, telefonní číslo. Obálku nadepište: Pouze název snímku a kategorie zařazení.

Soutěž se koná pod společnou záštitou místostarosty Michala Najbrta a pana Tomáše Růžičky.

Soutěžící souhlasí s otištěním, prezentací fotografií a uvedením jména a příjmení ve Zpravodaji města Kolína a v rámci veřejné výstavy.



Městská knihovna Kolín

**ART & COMICS**

**9. 9. - 16. 10. 2019**  
MĚSTSKÁ KNIHOVNA KOLÍN

Žáci 4. Základní školy - Lipanská 420, Kolín III se zaměřením na výtvarnou výchovu vystavují své ročníkové práce, ve kterých předvedou propojení znalostí anglického jazyka a výtvarných dovedností. Srdečně Vás zveme na vernisáž 9. září v 16:00 ve společenském sále kolínské knihovny.

Telefon: 420 324 790 080  
www.knihovnaokolin.cz  
IČO: 61883405

Městská knihovna Kolín

**MĚSTSKÁ KNIHOVNA KOLÍN  
POD ZÁŠTITOU VÍTA RAKUŠANA  
VYHLAŠUJE 14. ROČNÍK LITERÁRNÍ SOUTĚŽE**

**MACHAROVO PERO 2019**

**TÉMA PRO VŠECHNY KATEGORIE**

- Kolín v roce 2069, tj. Kolín za 50 let

**KATEGORIE**

- 1. kategorie: 1.-5. ročník ZŠ
- 2. kategorie: 6.-9. ročník ZŠ
- 3. kategorie: učiliště, střední a vysoké školy

**TERMÍN ODEVZDÁNÍ SOUTĚŽNÍCH PRACÍ**

- 30. října 2019

**KAM JE ODEVZDAT**

- Městská knihovna Kolín

**POROTA**

- Irena Fuchsová (spisovatelka a nápověda)
- Dana Serbusová (dramaturgyně a režisérka)
- Zdeněk Hejduk (ředitel Městského společenského domu v Kolíně a novinář)
- Pavel Kárník (ředitel Městské knihovny Kolín)

**NÁLEŽITOSTI LITERÁRNÍ PRÁCE**

- Microsoft Word, písmo Times New Roman, velikost písma 12, řádkování 1,5
- délka soutěžní práce 1-3 strany textu
- práce bude odevzdána ve čtyřech tištěných kópiích + zaslána v elektronické podobě na e-mail [reditel@knihovnaokolin.cz](mailto:reditel@knihovnaokolin.cz)
- na každé kopii musí být uvedeno jméno, věk, e-mail nebo telefonní číslo soutěžícího, jeho adresa, škola, třída a kategorie, ve které soutěží

Soutěže se mohou zúčastnit pouze soutěžící z Kolína či studenti kolínských škol. Účastníky porota žádá, aby všechny uvedené podmínky dodrželi. Soutěžní práce může pořadatel zveřejnit či bezplatně využít k propagaci.

**Slavnostní vyhlášení vítězů soutěže proběhne ve středu 4. prosince 2019.**

Telefon: 420 324 790 080  
www.knihovnaokolin.cz  
IČO: 61883405

20. ROČNÍK FESTIVALU S PŘÍBEHEM

BARRY & SPOL. UVRABÍ

24. 8. 2019  
KMOCHŮV OSTROV V KOLÍNĚ

START: 13.00 HODIN  
2 STAGE

**natruc**

**MARPO & TROUBLE GANG**  
**MONKEY BUSINESS** • **XINDL X**  
**KAPITÁN DEMO** • **POKÁČ**  
**COCOTTE MINUTE** • **IMODIUM**  
**VENTOLIN** • **ŠVIHADLO** • **TANGO**  
**RAMMSTEIN REVIVAL**  
**BIG 5** • **KATEŘINA REJMONOVÁ & KAPELA**  
**DEFINE ME** • **BLIKAJÍCÍ MIMINKO**

PŘEDPRODEJ: [WWW.TICKETSTREAM.CZ](http://WWW.TICKETSTREAM.CZ)

GENERÁLNÍ PARTNER: **Budweiser**  
POSPORA: **kolín**

FESTIVAL NATRUC | FESTIVAL\_NATRUC | WWW.NATRUC.CU

XIII. ROČNÍK ZÁVODŮ DRAČÍCH LODÍ  
O PUTOVNÍ POHÁR STAROSTY MĚSTA KOLÍNA

**KOLÍNSKÝ DRAK**

JEDNA DRAČÍ LOĎ – DVACET PÁDLUJÍCÍCH,  
KORMIDELNÍK A RYTMUS UDÁVAJÍCÍ BUBENÍK

**KMOCHŮV OSTROV – LABE**  
**SOBOTA 7. 9. 2019, 10.00–17.00 h**  
závody posádek na trati dlouhé 200 m a 1000 m

**Program:**

10.00	zahájení v amfiteátru, bubenická show „Dream Drum by Susha“
10.30	začátek závodu
11.00	Námořnická pohádka, Divadlo Koloběžka (40 min.)
12.00	Kouzelný žonglohonor, Robert Navaro (30 min.)
12.30	Bublínová dílnička s kouzelníkem (45 min.)
13.30	Houbařská pohádka, Divadlo Koloběžka (40 min.)
14.30	Kouzelný žonglohonor, Robert Navaro (30 min.)
15.00	Žonglovací dílnička s kouzelníkem (45 min.)
16.30	slavnostní vyhlášení výsledků

Taneční klub Kocour Modročko

**Doprovodný program:**

- dětské jízdy na dračích lodích
- malování na obličej
- skákací hrad

Sestavte si posádku a přijďte se pobavit a prožít s námi aktivní den!

Přihlášku vyplňte na: [www.draci-lode.cz](http://www.draci-lode.cz),  
uzávěrka přihlášek je do 5. 9. 2019.

kolín | **AKTV** | **Vstup ZDARMA!**

## Městský společenský dům Kolín - program podzim 2019

### Vstupenky již v předprodeji

3. 9. EVA TURNOVÁ – OBRAZY  
– vernisáž výstavy
10. 9. VELETRH PRÁCE
11. 9. ŽENA, KTERÁ UVAŘILA SVÉHO MANŽELA
12. 9. VESELÁ TROJKA
22. 9. VZPOMÍNKOVÝ KONCERT  
– synagoga
24. 9. IVAN ŽENATÝ, MARTIN KASÍK  
– KPH
26. 9. VOJTA KIDÁK TOMÁŠKO  
terasy za MSD
28. 9. TANCOVAČKA FEST 2019  
TELEGRAF, ROXOR, ARGOS,  
PUNC
1. 10. ZDENĚK MEZI HVĚZDAMI –  
vernisáž výstavy
5. 10. ZPÍVÁME, TANČÍME S MÍŠOU  
Minidiskotéka v ZOO
6. 10. VANDRÁCI/VAGAMUNDOS  
beseda s Pavlem Liškou a Janem Révaiem
10. 10. JIŘÍŠKVÁRA  
terasy za MSD

12. 10. TOTÁLNÍ PUNKOVÝ  
VEČÍREK - TOTÁLNÍ  
NASAZENÍ, VISION DAYS,  
DERATIZÉŘI, PRASÁKŮV  
GAUČ
14. 10. – 15. 10. PŘEHLÍDKA ŠKOL
17. 10. LUKÁŠ PAVLÁSEK –  
KDO NEPLÁČE, NENÍ ČECH
19. 10. ŠTÍSTKO A POUPĚNKA –  
AŽ ŽIJÍ POHÁDKY!
20. 10. KOLLÁROVCI
22. 10. MATOUŠ PĚRUŠKA,  
KRIST. VOCETKOVÁ - KPH
24. 10. PETR KOTVALD
26. 10. HVĚZDY PRO KOLÍN  
JOSEF IX. & MINA, KEKS,  
POKÁČ
29. 10. EMMA SMETANA
30. 10. ANDOR ŠÁNDOR PLANETA  
ZEMĚ - přednáška
5. 11. PODZIMNÍ KONCERT  
KOLÍNSKÉ FILHARMONIE
7. 11. RADOST – vernisáž výstavy
9. 11. BENEFIT – 50 LET,  
KERN – 40 LET
13. 11. LUBOŠ POSPÍŠIL & 5 P
14. 11. HOP TROP

16. 11. HUDBA PRAHA BAND, ECHT!
18. 11. LIGA PROTI NEVĚŘE - divadlo
19. 11. JIŘÍ BÁRTA, TEREZA  
FIALOVÁ
23. 11. ROOT, TÖRR
24. 11. TRAVESTI SHOW – TECHTLE  
MECHTLE & KOČKY
26. 11. ÁDA LISÝ – vernisáž výstavy
28. 11. MŇÁGA & ŽĎORP
30. 11. RAKOUŠTÍ ČERTI
2. 12. JIŘÍ ČERNÝ - RO (C) KOVÁNÍ
3. 12. MIKULÁŠSKÁ BESÍDKA S  
KREJČÍKEM HONZOU
3. 12. JOHANNA HANIKOVÁ - KPH
4. 12. PŘEDVÁNOČNÍ ODPOLEDNE  
S HUDBOU
7. 12. DOGA
9. 12. PARTIČKA
11. 12. ČESKÁ MŠE VÁNOČNÍ  
JAKUBA JANA RYBY
17. 12. MUSICA DOLCE VITA – KPH
12. 10., 9. 11. SETKÁNÍ SBĚRATELŮ

[www.msd@volny.cz](mailto:www.msd@volny.cz)  
[msd.kolinvolny.cz](http://msd.kolinvolny.cz)  
tel.: 321 748 265, 731 478 419

# Finalista Ceny Jindřicha Chalupického vystavuje své dílo na rozhledně Vodárna Kolín - Intervence #16: Pavel Kopřiva

Série tzv. intervencí organizovaná Společností Jindřicha Chalupického představuje v kontextu veřejně přístupných budov díla současných výtvarných umělců.

V kolínské vodárenské věži bude do konce září umístěna instalace umělce Pavla Kopřivy nazvaná „Lokální problém“. Jedná se o fragment projektu, který Pavel Kopřiva původně v roce 2001 vystavil v Národní galerii v Praze jakožto finalista Ceny Jindřicha Chalupického. Objekty z foukaného skla připomínající stříbrné kapky jsou symbolicky umístěny uvnitř někdejší vodní nádrže a doprovází je originální zvuková nahrávka, které je do instalace v Kolíně poprvé od roku 2001 opět začleněna. Unikátní technologie stříbrnění skla, kterou umělec pro tvorbu těchto objektů vyvinul spolu se svou ženou, inspirovala mj. řadu designérů.

Dílo Pavla Kopřivy můžeme nově aktualizovat skrze téma vody. Nacházíme se v objektu věže, která dřív sloužila k zásobování města vodou. Když se během letních měsíců rozhlížíme z vrcholu, může se snadno stát, že spatříme krajinu lačnicí po kapkách deště. Nedostatek vody se i v naší zemi stává rok od roku citelnější. Krása umělecké instalace se tak oproti původní ideji umělce může paradoxně stát mementem velmi pozemského, ale současně globálního problému. Uvědomit si, že záleží na tom, jak se staráme o naše vodohospodářství, krajinu, planetu, je prvním krokem k řešení tohoto

problému a záleží přitom na každém z nás. Cena Jindřicha Chalupického, pojmenovaná po významném českém teoretiku umění a spoluzaložená Václavem Havlem v roce 1990, je nejprestižnějším nezávislým oceněním pro vizuální umělce v České republice.

Doc. Mgr. A. Pavel Kopřiva, Ph.D., je umělec

pracující s multimediálními instalacemi a sklem. Pedagogicky působí na Fakultě výtvarných umění UJEP v Ústí nad Labem a na sklářské škole v Kamenickém Šenově. V srpnu a září je rozhledna Vodárna otevřena denně mimo pondělí v době od 9 do 18 h.

Kateřina Tesařová



Intervence  
Pavel  
Kopřiva

16  
1616161616  
1616161616161616

Společnost Jindřicha Chalupického a město Kolín

Intervence #16:  
Pavel Kopřiva – Lokální problém  
31. 07. – 29. 09. 2019  
Vodárna Kolín, ulice Míru, Kolín

Celoroční činnost Společnosti Jindřicha Chalupického se uskutečňuje za finanční podpory Ministerstva kultury ČR, Magistrátu hlavního města Prahy, Statutárního města Brna a městské části Praha 7.

Hlavní partneri: Ministerstvo kultury ČR, Magistrát hl. m. Prahy, J&T Banka  
Hlavní mediální partner: Česká televize  
Partneri: Moravská galerie v Brně, Národní galerie v Praze, Centrum a Nadace pro současné umění Praha, MeetFactory, Residency Unlimited, Trust for Mutual Understanding, Statutární město Brno, Státní fond kultury ČR, Česká centra, Institut umění – Divadelní ústav, Art District 7, Baumit, Stuchliková & Partners, Fair Art  
Mediální partneri: Art+Antiques, Artyčok.tv, ArtMap, Arttalk.cz, Radio Wave, Art Viewer, A2, Flash Art, Dopravní podnik hl. m. Prahy, Railreklam, GoOut




Navštivte rozhlednu Vodárna Kolín zdarma ve dnech 7. 9. a 15. 9. v rámci Dnů evropského dědictví, v neděli 15. 9. od 15 h je připravena navíc i komentovaná prohlídka památky.

## MĚSTO KOLÍN

Městský úřad Kolín, Karlovo náměstí 78,  
Kolín I

vyhlašuje dobrovolnou DRAŽBU:

na pozemek parc. č. st. 488/1, zastavěná plocha a nádvoří  
o výměře 106 m<sup>2</sup>, jehož součástí je stavba č. p. 153 v ulici  
Mnichovická v Kolíně V,

kteřá se bude konat dne 10. 9. 2019 v 10 hodin v zasedací  
místnosti MěÚ Kolín  
v budově radnice, ul. Karlovo náměstí 78, Kolín I

Dražební vyhláška je vyvěšena na úřední desce MěÚ, na  
webových stránkách MěÚ ([www.mukolin.cz](http://www.mukolin.cz)),  
na Centrální adrese České pošty, s.p. ([www.centralniadresa.cz](http://www.centralniadresa.cz)) a na úřední desce Finančního úřadu Kolín

14. 9. PROMÍTÁNÍ S ÚČASTÍ VÁCLAVA MARHOULA

Nabarvené ptáče

FILM VÁCLAVA MARHOULA

19:00 AUTOGRAMIÁDA 19:30 UVEDENÍ SNÍMKU REŽISÉREM VÁCLAVEM MARHOULEM NÁSLEDUJE PROJEKCE

KINO 99

SAMETANOVA 764, KOLÍN

@kino99kolin f kino99kolin

kino99.cz



VELKÝ SÁL		ZÁŘÍ 2019			MALÝ SÁL	
14:30	17:00	19:30		15:00	17:30	20:00
	ANGRY BIRDS VE FILMU 2 ČD	PŘES PRSTY ČV	<b>01</b> NEDĚLE		PŘES PRSTY ČV	FABRIKA ČT
		KRVAVÁ NEVĚSTA ČT	<b>02</b> PONDĚLÍ			ROCKETMAN ČT
9:30 LÁSKY JEDNÉ PLAVOVLÁSKY - SENIORBIO PRO VŠECHNY VE VĚKU 55+		TENKRÁT V HOLLYWOODU ČT	<b>03</b> ÚTERÝ			YESTERDAY ČT
		TERORISTKA ČV	<b>04</b> STŘEDA			BOHEMIAN RHAPSODY ČT
	PŘES PRSTY ČV	TO KAPITOLA 2 ČT	<b>05</b> ČTVRTEK	10:00 PŘES PRSTY ČV	MŮJ DEDO SPADOL Z MARSU OV - SLOVENSKY	STEHY ČT
	HODINÁŘŮV UČEŇ ČV	TO KAPITOLA 2 ČT	<b>06</b> PÁTEK	LETNÍ KINO - TŘI BILLBOARDS KOUSEK ZA EBBINGEM ČD	MŮJ DEDO SPADOL Z MARSU OV - SLOVENSKY	AGAPE ČT
TOY STORY 4: PŘÍBĚH HRAČEK ČD	PŘES PRSTY ČV	TO KAPITOLA 2 ČT	<b>07</b> SOBOTA	KRTKOVA DOBRODRUŽSTVÍ 1 ČV	TLAPKOVÁ PATROLA ČD	LIDOŽROUT VEGETARIÁN ČT
	PŘES PRSTY ČV	TO KAPITOLA 2 ČT	<b>08</b> NEDĚLE		ŽENY V BĚHU ČV	COMIC SANS ČT
9:30 MIA A BILÝ LEV - BABYBIO - PRO RODIČE S KOJENCÍ ČI BATOLATY		RYCHLE A ZBĚSILE ČT	<b>09</b> PONDĚLÍ			ANNA ČT
13:30 PSÍ POSLÁNÍ 2 - SENIORBIO - PRO VŠECHNY VE VĚKU 55+		PŘES PRSTY ČV	<b>10</b> ÚTERÝ			BEZ VĚCÍ NAD VĚCÍ ČD
		PŘES PRSTY ČV	<b>11</b> STŘEDA			SLUNOVRAT ČT
	PLAYMOBIL VE FILMU ČD	NABARVENÉ PTÁČE ČT	<b>12</b> ČTVRTEK	10:00 NABARVENÉ PTÁČE ČT	SPIDER MAN: DALEKO OD DOMOVA ČD	TAKOVÉ KRÁSNÉ ŠATY ČT
	PLAYMOBIL VE FILMU ČD	NABARVENÉ PTÁČE ČT	<b>13</b> PÁTEK	LETNÍ KINO - PSÍ DOMOV ČD	ANGRY BIRDS VE FILMU 2 ČD	ZLATOKOPKY ČT
PLAYMOBIL VE FILMU ČD	LVÍ KRÁL ČD	19:30 NABARVENÉ PTÁČE 19:00 DELEGACE ČT	<b>14</b> SOBOTA	KRTKOVA DOBRODRUŽSTVÍ 2 ČV	RYCHLE A ZBĚSILE ČT	ZLATOKOPKY ČT
	PLAYMOBIL VE FILMU ČD	PANSTVÍ DOWNTON ČT	<b>15</b> NEDĚLE		RYCHLE A ZBĚSILE ČT	ŽENY V BĚHU ČV
		ZLATOKOPKY ČT	<b>16</b> PONDĚLÍ			SLUNOVRAT ČT
		ZLATOKOPKY ČT	<b>17</b> ÚTERÝ			NABARVENÉ PTÁČE ČT
		TERORISTKA ČV	<b>18</b> STŘEDA			NABARVENÉ PTÁČE ČT
	RAMBO: POSLEDNÍ KREV ČT	ROMÁN PRO POKROČILÉ ČV	<b>19</b> ČTVRTEK	10:00 ROMÁN PRO POKROČILÉ ČV	PSÍ KUSY ČD	NAPROSTÁ LÁSKA ČT
	RAMBO: POSLEDNÍ KREV ČT	ROMÁN PRO POKROČILÉ ČV	<b>20</b> PÁTEK		PSÍ KUSY ČD	AD ASTRA ČT
PSÍ KUSY ČD	RAMBO: POSLEDNÍ KREV ČT	ROMÁN PRO POKROČILÉ ČV	<b>21</b> SOBOTA	KRTKOVA DOBRODRUŽSTVÍ 3 ČV	TLAPKOVÁ PATROLA ČD	PANSTVÍ DOWNTON ČT
13:30 ŠOU S KVĚTINOU Vstupenky - KVĚTINY U BLÁNI KINO 99 NENÍ ORGANIZÁTOREM AKCE	RAMBO: POSLEDNÍ KREV ČT	ROMÁN PRO POKROČILÉ ČV	<b>22</b> NEDĚLE		PSÍ KUSY ČD	PANSTVÍ DOWNTON ČT
		AD ASTRA ČT	<b>23</b> PONDĚLÍ			NABARVENÉ PTÁČE ČT
		AD ASTRA ČT	<b>24</b> ÚTERÝ			PŘES PRSTY ČV
		AD ASTRA ČT	<b>25</b> STŘEDA			PŘES PRSTY ČV
	PRINC KRASOŇ ČD	NÁRODNÍ TŘÍDA ČV	<b>26</b> ČTVRTEK	10:00 NÁRODNÍ TŘÍDA ČV	JIRÍ SUCHÝ - LEHCE S ŽIVOTEM SE PRÁT ČV	AQUARELA ČT
	PRINC KRASOŇ ČD	NÁRODNÍ TŘÍDA ČV	<b>27</b> PÁTEK		DEŠTIVÝ DEN V NEW YORKU ČT	RAMBO: POSLEDNÍ KREV ČT
TLAPKOVÁ PATROLA ČD	TOY STORY: PŘÍBĚH HRAČEK 4 ČD	NÁRODNÍ TŘÍDA ČV	<b>28</b> SOBOTA	KRTKOVA DOBRODRUŽSTVÍ 4 ČV	DEŠTIVÝ DEN V NEW YORKU ČT	ROMÁN PRO POKROČILÉ ČV
	PRINC KRASOŇ ČD	NÁRODNÍ TŘÍDA ČV	<b>29</b> NEDĚLE		DEŠTIVÝ DEN V NEW YORKU ČT	JIRÍ SUCHÝ - LEHCE S ŽIVOTEM SE PRÁT ČV
		LOV ČT	<b>30</b> PONDĚLÍ			DEŠTIVÝ DEN V NEW YORKU ČT

## Klub přátel Františka Kmocha informuje a zve nejen na Zámeckou

Druhou polovinu sezóny letošního roku odstartuje nedělní taneční odpoledne 8. září. Hudební produkci bude mít ve své režii skupina DOMINO, mladí lidé, kteří rádi hrají a zpívají i písničky pro dříve narozené. Na Zámeckou je přivedl v minulém roce Martin



Němec a hudební skupina se rázem stala jednou z nejpoblárnějších mezi návštěvníky zábav organizovaných KPFK.

O 14 dní později oslaví členové a příznivci spolku, nesoucího jméno Koliňáka minulého století, DEN SENIORŮ. A to se vši parádou. STUDIO Karla Hamra se zpěvačkou Evou Náhlovskou, jako host populární profesionální zpěvák Jiří Škvára. 22. září odpoledne se budou nejen senioři ale i mladší návštěvníci, kterých na Zámecké přibývá, jistě dobře bavit. Výbor KPFK zve všechny, kteří mají rádi tanec, dobrou muziku a zpěv: „PŘIJĎTE SI UŽÍT ČTYŘI HODINY DOBRÉ NÁLADY na kolínskou Zámeckou.“ A nejen tam. I Městský společenský dům připravuje na září program, který by vás mohl zajímat: 12. září přijede do Kolína oblíbená Veselá trojka (od 18 h) a 26. září folkový písničkář

Vojta Kidák Tomáško. Ten zazpívá svým příznivcům na krásně zrekonstruovaných terasách za MSD (20 h). Mějte krásný zbytek léta a po prázdninách na shledanou.

*Hana Zrůstová, foto Zdeněk Hejduk*



### FOKUS Mladá Boleslav - středisko Kolín

Vás zve na akce pořádané v rámci

## Týdnů duševního zdraví 2019

**Přednášky na téma duševního zdraví:**  
 (vždy od 17ti hod v Centru sociální rehabilitace Ovčárecká 397, Kolín – Tatradomy)  
 17. 9. MUDr. Eva Blažková: *Péče o duševně nemocné ve Finsku*  
 1. 10. Mgr. Veronika Křičková: *Slyšení hlasů*  
 15. 10. Mgr. Ludmila Vodičková: *Mýty o drogách*  
 5. 11. MUDr. Jana Psychlová: *Moderní antidepressiva*

**Dny otevřených dveří:**  
 Centrum sociální rehabilitace Ovčárecká 397 (9-15hod) 17. 9. tvoření z juty, 18. 9. keramika, 19. 9. výroba mýdel  
 Terénní tým Kolín Kutnohorská 21 (9-15hod) 26. 9. informace o poskytovaných službách

**Stánek s výrobky našich klientů:**  
 26. 8. Posvícenský trh na náměstí, 13. 9. Oblastní nemocnice Kolín, 14. 9. Hemžení Plaňany, říjen Den seniorů – kolínské náměstí

**Výstava prací našich klientů – říjen 2019, tréninková kavárna STREJDA Burger, Nymburk, Palackého třída 238**

FOKUS Mladá Boleslav z. s. [www.fokus-mb.cz](http://www.fokus-mb.cz) nebo [www.facebook.com/fokuskolin](https://www.facebook.com/fokuskolin)

### Odchyt holubů a plošná deratizace

I v roce 2019 bude pokračovat systematická likvidace holubí populace a deratizace na celém území města Kolína. Prosíme občany, aby nám stejně jako v loňském roce nahlásili zvýšený výskyt těchto škůdců a pomohli nám

eliminovat nepříjemné důsledky soužití. Velmi oceníme spolupráci s vlastníky nemovitostí, u nichž dochází k hrádování holubů, případně se na jejich pozemcích, budovách apod. nacházejí nory, hnízda krys nebo potkanů. Tento výskyt prosíme nahlásit v rozsahu přiložené tabulky a poté budete kontaktováni

odbornou firmou, které provede průzkum a následnou sanaci zasaženého území.

#### Informace je možné předat :

1. osobně na odbor správy byt. a nebytových prostor MÚ Kolín
2. telefonicky: 321 748 188
3. e-mailem: [sprava.budov@mukolin.cz](mailto:sprava.budov@mukolin.cz)

Místo výskytu	Popis rozsahu škod	Přibližný rozsah poшту holubů / hlodavců	Kontaktní osoba	Telefon/ email



DIVADLO KALICH

24. 9.

mimo předplatné

**MĚSTSKÉ  
DIVADLO  
KOLÍN**

POKLADNA OTEVŘENA

Úterý - Sobota

10 - 17.30 hodin

## ZÁŘÍ

12. 9.	19 hodin	<b>Jacques Pellarin Duo (F)</b> / Večer šansonů v duchu zářivé atmosféry romantické Francie.	vyprodáno <b>Scapino</b>
14. 9.	19 hodin	<b>Brouk v hlavě</b> / Studio DVA Praha / Filip Blažek, Roman Štabrňák a další v klasické komedii.	předplatné sk. B
16. 9.	19 hodin	<b>Tančírna 1918-2018</b> / Městská divadla pražská / Hudebně taneční procházka českými dějinami.	předplatné sk. E
20. 9.	19 hodin	<b>Utíkejte, slečno Nituš!</b> / Studio Ypsilon Praha / Komedialní parafráze na známou operetu.	předplatné sk. A
22. 9.	15 hodin	<b>Ať žijí strašidla</b> / Metropolitní divadlo Praha / Pohádka pro děti.	pohádkové předplatné sk. P
23. 9.	19 hodin	<b>Carmen Y Carmen</b> / JT Promotion / Dagmar Pecková a Bára Hrzánová jako Bizetovy Carmen.	mimo předplatné
24. 9.	15 hodin	<b>Don Quijote</b> / Divadlo Kalich Praha / Oldřich Kaiser a Jiří Lábus v komediálním přepisu klasiky.	mimo předplatné

## ŘÍJEN

3. 10.	19 hodin	<b>Stromboli</b> / Kultovní kapela Michala Pavlíčka se špičkovým muzikantským obsazením v původní sestavě.	mimo předplatné
4. 10.	19 hodin	<b>Kočka v oregánu</b> / Divadlo Kalich Praha / Bára Hrzánová a Radek Holub v laskavé komedii o vztazích.	předplatné sk. B
5. 10.	19 hodin	<b>Stránici a kapela Hřích</b>	<b>Scapino</b>
9. 10.	19 hodin	<b>Hamlet – Vymknuta z kloubů, doba šílí</b> / Hamletův příběh v několika českých překladech. Účinkují: M. Longinová, V. Roleček, S. Rubáš	<b>Scapino</b>
12. 10.	19 hodin	<b>Vězeň na Druhé Avenue</b> / Agentura Harlekýn Praha / S. Stašová, K. Halbich a V. Fridrich v klasické komedii.	předplatné sk. D
13. 10.	15 hodin	<b>O princezně, která ráčkovala</b> / Divadlo Scéna Zlín / Pohádka o království s logopedickou vadou.	pohádkové předplatné sk. P
16. 10.	19 hodin	<b>Ewa Farna „Málo se známe Tour 2019“</b> / Koncert plný energie a naléhavosti, mimořádně v komornějším prostředí a vsedě.	mimo předplatné
18. 10.	19 hodin	<b>Odpočivej ve svém pokoji</b> / Studio DVA divadlo Praha / D. Kolářová a M. Vančurová v černé komedii o stáří.	předplatné sk. A
22. 10.	19 hodin	<b>Aynsley Lister (GB)</b> / Výbušná kytara a ohněm nabitá kompozice, blues-rock made in Velká Británie.	<b>Scapino</b>
23. 10.	19 hodin	<b>Kleopatra</b> / Sedmá divadelní Praha / Jitka Čvančarová a Michal Malátný v ulítlé komedii se zpěvy.	předplatné sk. IM
24. 10.	19 hodin	<b>Veletoch</b> / Divadlo Kalich Praha / Iva Janžurová a Eva Holubová v autorské komedii.	předplatné sk. E
29. 10.	19 hodin	<b>Kolínský Big Band a hudební transfuze Evy Burešové</b>	pronájem
30. 10.	19 hodin	<b>Emil Viklický Trio hraje Suchého &amp; Šlitra</b> / Divadlo vzdává poctu legendárnímu Semaforu k jeho jubileu 60. výročí.	vyprodáno <b>Scapino</b>
31. 10.	19 hodin	<b>Král jelenem</b> / Východočeské divadlo Pardubice / Bláznivý příběh ve stylu commedie dell arte.	předplatné sk. C

změna programu vyhrazena • ve skupinách předplatného doprodáváme jen zbylé vstupenky

www.divadlokolin.cz



## PRAKTICKÉ KURZY PRO PEČUJÍCÍ

Pomohou vám zvládnout náročnou péči – II. pololetí 2019

Diakonie ČCE institut Pečuj doma, pořádá v II. pololetí 2019 následující praktické kurzy pro pečující osoby. Kurzy jsou pro pečující zdarma.

Kdy	V čase	Téma
26. 09. 2019	12.30–17.30 h	Fyzioterapeutický kurz – manipulace/úchopy snadněji
10. 10. 2019	13.30–17.30 h	Kurz komunikace – agrese/zmatenost/umírání
14. 11. 2019	13.30–17.30 h	Ošetřovatelský kurz – domácnost/vybavení/ péče
12. 12. 2019	12.30–17.30 h	Fyzioterapeutický kurz – manipulace/úchopy snadněji

Skupiny se konají v Městském klubu seniorů na adrese Benešova 644, Kolín.

- Máte zájem, přihlaste se – přihlášky a případné dotazy jsou vyřizovány na tel.: 604 299 659 (Magdaléna Grunbecková) nebo e-mailu magdalena.grunbeckova@diakonie.cz či na níže uvedených webových stránkách.
- Potřebujete během kurzu zajistit péči o svého blízkého – sdělte to při přihlášení.

Každý pečující obdrží dárek, drobné občerstvení zajištěno.

Plán na další období, včetně dalších informací pro pečující naleznete na [www.mukolin.cz](http://www.mukolin.cz) nebo na [www.pecujdoma.cz](http://www.pecujdoma.cz).

Kurzy jsou financovány z ESF prostřednictvím Operačního programu Zaměstnanost a státního rozpočtu ČR.



Město Kolín zve na

## TANEČNÍ ÚTERKY PRO NAŠE SENIORKY

Přijďte si zatančit v duchu vznešených tanců všech druhů, aneb tančit se dá v každém věku. Zapojíte celé tělo, zlepšíte si kondici i náladu. Stačí mít chuť, přijít a pobavit se nejen tancem, ale i společností.

Tančit budeme jak latinsko-americké, tak standardní tance a to vše bez partnerů. Naučíme se základy a charakteristiky jednotlivých tanců. Nečekejte žádné složité variace a kroky, začneme od začátku a uvidíme, co všechno zvládneme.

**Kdy: vždy v úterý od 24. 9. do 26. 11. 2019 od 17 do 18 hodin**

**Kde: prostory v Městském společenském domě v Kolíně, 1. patro**

**Vstup: 30 Kč**

Kurz je určený pro aktivní seniorky.

Pod záštitou místostarosty Michala Najbrta.

Více informací získáte na Odboru sociálních věcí a zdravotnictví Městského úřadu v Kolíně, Karlovo náměstí 45, Monika Kroupová, DiS., 2. patro, tel.: 321 748 208.

Celkovou cenu kurzu, která několikanásobně převyšuje vstupné, hradí město Kolín z finančních prostředků určených pro své seniorky.



## Informace o volnočasových akcích určených pro seniorky a seniory v Kolíně – září 2019

Níže naleznete souhrn akcí pro seniory/seniorky z Kolína s možností účasti. Jedná se o základní souhrn plánovaných akcí, který bude postupně rozšiřován o další organizace. Snažíme se tak, aby si každý kolínský senior/seniorka mohl najít akci jemu blízkou a to v rámci jednotného přehledu. Za kvalitu a organizaci každé z akcí ručí samotný organizátor – možnost změny vyhrazena.

kdy	název akce	od	místo konání – cíl výletu	pořádající organizace	další podrobnosti	Cena
03.09.2019	Promítání – SENIORBIO, pro všechny ve věku 55+	9:30	Kino 99, Smetanova 764, Kolín	Městská správa kin v Kolíně – Kino 99		60 Kč
05.09.2019	Procházky "Nordic Walking"	14:00	sraz před Sluneční 76	Spolek seniorů a zdravotně postižených v ČR	každý čtvrtek kromě 19.09.2019	0 Kč
10.09.2019	Promítání – SENIORBIO, pro všechny ve věku 55+	13:30	Kino 99, Smetanova 764, Kolín	Městská správa kin v Kolíně – Kino 99		60 Kč
15.09.2019	Týdenní ozdravný pobyt	9:30	Penzion Malý Šišák Špindlerův Mlýn	Spolek seniorů a zdravotně postižených v ČR		5500 Kč
19.09.2019	Bezpečný domov – prevence úrazů v seniorském věku doma	13:30	Klub seniorů, ul. Benešova	Město Kolín		0 Kč
20.09.2019	Cvičení pro seniory s míčem a gumou – 1. hodina	14:00 – 15:00	Klub seniorů, ul. Benešova	Město Kolín	pravidelně každý pátek	
24.09.2019	Taneční úterky pro naše seniorky – 1. hodina	17:00 – 18:00	Městský společenský dům, 1. patro	Město Kolín	pravidelně každé úterý	30 Kč
26.09.2019	Praktické kurzy pro pečující	12:30	Klub seniorů, ul. Benešova	Město Kolín		0 Kč

### Kontakty na pořádající organizace:

název organizace	webové stránky	kontakt
Město Kolín, odbor sociálních věcí a zdravotnictví	<a href="http://www.mukolin.cz">www.mukolin.cz</a>	Monika Kroupová, Karlovo náměstí 45, Kolín, tel.: 321 748 208 (budova B, 2. p.)
Městská správa kin v Kolíně	<a href="http://www.kino99.cz">www.kino99.cz</a>	Kino 99, Smetanova 764, Kolín, tel.: 321 720 130
Spolek seniorů a zdravotně postižených v ČR	–	RNDr. Kořínková, Sluneční 76, Kolín, tel.: 721181844

## Japonský výrobce barev hledá u Kolína 20 nových zaměstnanců

V průmyslové zóně Ovčáry u Kolína začne v létě působit japonský výrobce barev pro automobilový průmysl Nippon Paint Automotive Coatings (Czech). Pro svou novou továrnu hledá zhruba 20 zaměstnanců.

Investice do výstavby a vybavení dosáhla 15 milionů eur (zhruba 384 milionů Kč), stavět se začalo na podzim roku 2017.

Kolínská továrna má být hlavním bodem firmy pro evropský trh, společnost chce její pomocí rozšířit a posílit své aktivity v Evropě. Do budoucna je možné, že se firma rozšíří i na okolní pozemky.

Jedním z odběratelů základových barev, které Nippon Paint vyrábí, bude automobilka Toyota Peugeot Citroën Automobile (TPCA), která sídlí ve stejné průmyslové zóně jako Nippon Paint. Do budoucna chce firma své barvy nabízet také největší české automobilce Škoda Auto.

Více informací na: [jana.cerna@nipponpaint.eu](mailto:jana.cerna@nipponpaint.eu)

## VINNÝ KOŠT

Skvělá vína na Váš dosah!

AKCE POD ZÁŠTITOU  
MĚSTA KOLÍNA



DEGUSTAČNÍ FESTIVAL  
VINAŘSTVÍ Z ČECH A MORAVY

DOPROVODNÝ PROGRAM  
PRO DĚTI

HUDEBNÍ PROGRAM  
PO DOBU KONÁNÍ AKCE

28. 9. 2019  
11.00–22.00 KOLÍN  
KARLOVO NÁMĚSTÍ



[www.facebook.com/vinnykost.cz](http://www.facebook.com/vinnykost.cz)



[www.vinnykost.cz](http://www.vinnykost.cz)



ROHOVLÁDOVA BĚLÁ 143

Tel./fax: +420 466 942 142, Mobil: +420 603 573 009  
[podlahy@strnad-koberce.cz](mailto:podlahy@strnad-koberce.cz)  
[dvere@strnad-koberce.cz](mailto:dvere@strnad-koberce.cz)  
Po-Pá 9.00-18.00; So 9.00-12.00

KOLÍN

Štítary 13, 280 02 Kolín 6  
Mobil: +420 730 593 815  
[kolin@strnad-koberce.cz](mailto:kolin@strnad-koberce.cz)  
Po-Pá 9.00-17.00; So 9.00-12.00

**RIGID**  
SPC vinyl floor

vinyl **NOVÉ**  
generace

**NOVINKA**  
V NAŠEM SORTIMENTU



rozměr: 1.220 x 227 x 4mm



# Veletřh práce

pod záštitou starosty města Kolína  
Mgr. Michaela Kašpara

ZMĚŇ PRÁCI,  
ZMĚŇ SVŮJ ŽIVOT

MSD Kolín  
10. září

host

Petr Koukal

[veletrhyprace.cz](http://veletrhyprace.cz)



MP AGENCY  
events • catering • production

# Výkup zlata a stříbra za nejlepší ceny

## PLATBA IHNED V HOTOVOSTI



Zlatá Banka

VYKUPUJEME ZUBNÍ ZLATO, ZLOMKY, POŠKOZENÉ I NENOŠENÉ ŠPERKY, MINCE, PŘÍBORY, TABATĚRKY, PUDŘENKY apod.

Prodej zlata je při dnešních cenách velmi výhodný způsob znovu zhodnocení peněz.

# ZDARMA

ODBORNÉ POSOUZENÍ ŠPERKŮ,  
URČENÍ RYZOSTI POMOCÍ  
SPEKTROMERTU

**Cena zlata se odvíjí od cen na světové burze drahých kovů**

**Naši pobočku naleznete na adrese:**

Kutnohorská 41, Kolín I – Na pěší zóně z Karlova náměstí směrem k divadlu

**Otevřeno je:**

Po – Pá 8:30–12:00 a 12:30–17:00



**V sobotu je otevřeno pouze po předchozím ústním nebo telefonickém objednání na čísle: 374 449 073 (www.zlatainvesticni.cz)**

## Pohřební ústav Pavel KOS

602 221 511, 601 221 511

Kolín III, Žižkova 226 (naproti nemocnici)

www.pohrebnikolin.cz

online objednávky



**POHODA®**  
kuchyňské studio a nábytek



kuchyňské linky na míru |  
spotřebiče | 3D návrhy  
skříně na míru |  
stoly a židle | sedací soupravy |  
postele a matrace |  
podlahy | interiérové dveře

vysoká kvalita | příznivé ceny  
česká výroba s tradicí

Po - Pá: 9:00 - 17:00 hod.

So: 9:00 - 11:00 hod.

Jungmannovo nám. 440, Kutná Hora

327 515 774, 606 949 626

www.kuchynepohoda.cz



9. 10.

**EXKLUZIVNĚ**



2. 10.

PROMÍTÁNÍ ZA ÚČASTI FILMOVÝCH TVŮRCŮ

kin99.cz

# Nábytek Čertovina



eshop: [www.nabytek-certovina.cz](http://www.nabytek-certovina.cz)



## VELKÝ VÝBĚR SEDACÍCH SOUPRAV

Postel v šířkách 160 a 180x200 cm

výška ložné plochy 60 cm

původní cena 19 790,- Kč

**nyní 14 990,- Kč**

cena přehození 2 150,- Kč



Universální sedací souprava

původní cena 12 190,- Kč

**nyní 6 990,- Kč**

Komoda

původní cena 2 150,- Kč

**nyní 1 390,- Kč**



Komoda

původní cena 2 585,- Kč

**nyní 1 820,- Kč**

Komoda

původní cena 2 025,- Kč

**nyní 1 435,- Kč**

### Kostelní Lhota

Provozní doba:

po-pá 9.00 - 18.00, So 9.00-14hod.

tel.: 602 280 632

Prodejní plocha 750m<sup>2</sup>

Skrěň  
rozměry: v. 216 x š. 200 x hl. 59 cm

původní cena 6 495,- Kč

**nyní 4 830,- Kč**



Obyvací stěna

původní cena 6 500,- Kč

**nyní 4 200,- Kč**

## Salon Adriana

přijme do svého týmu  
kadeřníka/kadeřnici  
na ŽL

[www.saloadriana.eu](http://www.saloadriana.eu)  
FB: Salon Adriana  
více info na tel: 603 589 105

## BAZAR

NÁBYTEK-PRŮMYSL-STAVEBNINY  
KOMISNÍ PRODEJ - VÝKUP

vyklízení - byty, půdy, sklepy aj.  
[www.bazar-nabytku-kolin.cz](http://www.bazar-nabytku-kolin.cz)

Žižkova 103, Kolín (za nemocnicí)

Nábytek: 721 938 402  
info@bazar-nabytku-kolin.cz

Průmysl: 606 938 864  
bazar-kolin@seznam.cz

Vyklízení: 606 401 360  
pepa1588@seznam.cz

## ZAKÁZKOVÉ ZÁMEČNICKÉ PRÁCE

Vrata, ploty, kovové  
konstrukce, mříže...  
Opravy, údržba



Benešova 143, Kolín 2

mobil: 602 433 256

karban.pavel@post.cz

[www.alpakar.cz](http://www.alpakar.cz)

## ŽALUZIE

poradenství výroba montáž servis

- ROLETKY
- MARKÝZY
- SÍTĚ PROTI HMYZU
- LÁTKOVÉ POSUVNÉ STĚNY
- VENKOVNÍ ROLETY A ŽALUZIE

**EKOTĚS s.r.o.** 606 888 525  
[www.ekotes.cz](http://www.ekotes.cz)

Kalkulace ZDARMA  
denně 8.00 - 21.00 hodin

KOLÍN

## VYKOUPÍM

staré knižní pozůstalosti,  
sbírky poštovních známek,  
fotografií, pohlednic,  
dokumentů apod.

kontakt: 731 489 630

## SERVIS A TĚSNĚNÍ OKEN

poradenství rychle odborně kvalitně

- TĚSNĚNÍ VŠECH TYPŮ OKEN A DVEŘÍ
- SEŘIZOVÁNÍ OKEN VŠECH VÝROBCŮ
- VÝMĚNY SKEL
- SERVIS KOVÁNÍ
- PŘĚTĚSNĚNÍ PLASTOVÝCH OKEN A EUROOKEN

**EKOTĚS s.r.o.** 606 888 525  
[www.ekotes.cz](http://www.ekotes.cz)

Kalkulace ZDARMA  
denně 8.00 - 21.00 hodin

KOLÍN

## GLOBAL TOUR

nabídka zájezdů od 300 českých a německých CK

**firo** **ALEXANDRIA** **Čadok** **SPANTOUR**

**300 cestovek pod jednou střechou**  
 - pracujeme s osobní zkušeností našich prodejců  
 - doporučujeme Vám jen to co skutečně známe  
 - vybíráme z 1 milionu zájezdů...

**To nejlepší září je... to u moře...**

Odlet	Hotel	Strava	Cena
1.9 Turecko	Sunstar Beach ****	8 dní A	11 490 Kč
1.9 Kypr	Crystal Rock ***	8 dní A	15 490 Kč
1.9 Rhodos	Diagoras ***	8 dní A	11 980 Kč
2.9 Madeira	Dorisol Mimosa ***	8 dní A	20 990 Kč
2.9 Taba	El Wekala Resort ****	8 dní A	13 490 Kč
3.9 Sardinie	Marmorata Village ***	8 dní A	21 051 Kč
4.9 Djerba	Les Dunes ***	8 dní A	11 390 Kč
4.9 Marsa Alam	Coral Hills Resort ****	8 dní A	11 280 Kč
4.9 Hurgada	Royal Star Empire ***	8 dní A	10 490 Kč
5.9 Mallorca	Porto Playa I & II ***	8 dní A	13 890 Kč
5.9 Zakynthos	Mavra Studios Clever	8 dní A	12 490 Kč
7.9 Sicílie	Costa Azzurra ***	8 dní A	17 490 Kč
7.9 Bulharsko	Aurora ***	8 dní A	9 299 Kč
7.9 Tunisko	Houda Golf ***	8 dní A	9 990 Kč
8.9 Fuerteventura	Costa Caleta ***	8 dní A	16 990 Kč
10.9 Costa Dorada	Almonsa Playa **+	8 dní A	13 807 Kč
10.9 Lesbos	Sun Rise ****	8 dní A	18 690 Kč
11.9 Kréta	Hersonissos Blue **	8 dní A	10 990 Kč
11.9 Gran Canaria	Dunas Mirador ***	8 dní A	15 990 Kč
12.9 Kalábrie	Villagio Sayonara ***	8 dní A	16 650 Kč
12.9 Albánie	Perandor ***	8 dní A	15 400 Kč
13.9 Samos	Hotel Erato ***	8 dní A	11 490 Kč
14.9 Korfu	Dimitra Hotel	8 dní A	10 390 Kč
16.9 Thassos	Agna ***	8 dní A	17 590 Kč
18.9 Menorca	Globales Binimar ***	8 dní A	15 990 Kč
18.9 Ibiza	Hotel Club S'Estanyol ***	8 dní A	16 790 Kč
19.9 Kefalonia	Cephalonia Palace ****	8 dní A	14 990 Kč
21.9 Costa Brava	H.Top Alexis ***	8 dní A	13 680 Kč
21.9 Maroko	Carib. El Pueblo Tamleit ***	8 dní A	15 990 Kč
22.9 Almería	Porto Magno ****	8 dní A	14 490 Kč
23.9 Tenerife	Blue Sea Lagos de Cesar ****	8 dní A	16 990 Kč
23.9 Sharm	Old Vic Resort ****	8 dní A	11 890 Kč

...již 19 let selžeme Váš čas a peníze  
[www.globus-tour.cz](http://www.globus-tour.cz)

Na Hradbách 155, Kolín, Po-Pá 9-17 h, ☎ 321 718 718

## Cestovní kancelář FISCHER

**Prodlužte si léto...**

**SLEVA LAST MINUTE**

**Benefity partner**

Odlet	Hotel	Strava	Cena
1.9. Hurgada	Coral Beach ****	8 dní A	11 490 Kč
1.9. Marsa Alam	Elphistone Resort ****	8 dní A	12 480 Kč
10.9. Bodrum	Bodrum Beach ****	8 dní A	13 590 Kč
10.9. Lanzarote	Relaxia Lanzasur ***	8 dní A	16 990 Kč
10.9. Dalmácie	Holiday Village Sagitta ***	8 dní A	15 890 Kč
12.9. Bulharsko	Perla ***	8 dní A	11 090 Kč
13.9. Kalábrie	Porto Kaleo ****	8 dní A	18 890 Kč
13.9. Madeira	Roca Mar ****	8 dní A	22 490 Kč
14.9. Kos	Villa Andrews ***	8 dní A	12 980 Kč
15.9. Turecko	Sunstar Beach ****	8 dní A	10 990 Kč
15.9. Korfu	Livadi Nafsika ***	8 dní A	13 890 Kč
15.9. Sicílie	Conte Di Cabrera ***	8 dní A	19 990 Kč
17.9. Hvar	Adriatic Hotel Hvar ****	8 dní A	13 367 Kč
18.9. Djerba	Zita Beach Resort****	8 dní A	12 640 Kč
18.9. Ibiza	Cartago ***	8 dní A	18 790 Kč
19.9. Chalkidiki	Olympios Zeus ***	8 dní A	13 989 Kč
20.9. Tunisko	Samira Club ***	8 dní A	9 990 Kč
21.9. Mallorca	Ipanema Park/Beach ***	8 dní A	13 690 Kč
21.9. Menorca	Sol Parc **	8 dní A	19 990 Kč
21.9. Malta	Mellieha Bay ****	8 dní A	24 990 Kč
22.9. Zakynthos	Arion Resort ****	8 dní A	13 490 Kč
22.9. Almería	Best Pueblo Indalo ***	8 dní A	13 890 Kč
22.9. Costa De La Luz	Barceló Punta Umbría ****	8 dní A	14 990 Kč
22.9. Sardinie	Calaserena ****	8 dní A	21 490 Kč
23.9. Lefkada	Kalias ***	8 dní A	15 980 Kč
23.9. Costa Cálida	Alegria Dos Playas****	8 dní A	15 490 Kč
24.9. Rhodos	Princess Flora ***	8 dní A	12 333 Kč
4.9. Kypr	Crown Henipa ***	8 dní A	18 971 Kč
5.9. Bulharsko	Balaton **	8 dní A	9 990 Kč
6.9. Tenerife	Globales Tamaimo ***	8 dní A	19 490 Kč
7.9. Kréta	Gortyna ***	8 dní A	12 990 Kč
7.9. Gran Canaria	Jardín Del Atlantico **	8 dní A	20 290 Kč

...nabídku právě pro Vás rádi připravíme na naší prodejně v Kolíně.

Prážská 155, Kolín, Po-Pá: 8-18 h, So: 9-12 h, ☎ 321 719 718

Jsmo tady pro kvalitní dovolenou...

## HASIC Radek MÜHL servís

**POŽÁRNÍ OCHRANA A BEZPEČNOST PRÁCE**  
 Zpracování a vedení dokumentace  
 školení vč. školení řidičů referentů,  
 kontroly, prověrky a poradenství apod.  
 Komplexní služby.

**REVIZE - PRODEJ - KONTROLY - SERVIS - OPRAVY**  
 Hasičích přístrojů, požárních hydrantů, suchovodů,  
 klapek, dveří, ucpávek vč. náterů, ocelových konstrukcí,  
 žebříků, detektorů kouře, CO apod.

**TECHNICKÉ A POTRAVINÁŘSKÉ PLYNY**  
 Prodej nových, zapůjčení, plnění, rozvoz a servis  
 lahví a bombiček (PIVO, VÍNO, SODA, CO2, ARGON,  
 SVÁŘECÍ PLYN - MIX, KYSLÍK, DUSÍK PROPAN-BUTAN...)  
 E-SHOP

HASIC-servis Radek MÜHL, s.r.o.  
 Pražská 350, 280 02 Kolín II.  
 tel.: 777 880 979, 777 880 697 / e-mail: info@hasic-servis.eu  
[www.hasic-servis.eu](http://www.hasic-servis.eu)

## ČIŠTĚNÍ PEŘÍ PĚŘOVÉ VÝROBKY

**Pobočka Kolín:** Bytový textil, p. Jambor  
 Pražská 96  
 u světelné křižovatky  
 po-pá 8-12.20 13-17  
 so 8-11  
 Tel.: +420 321 723 831

• zakázky čistíme vždy samostatně • klasické i atypické rozměry • česká sypanovina • ruční práce • individuální přístup

[www.peri-mares.cz](http://www.peri-mares.cz)  
 infolinka výrobce zdarma : 800 100 488

## Monatour Na cestách člověk moudří a leckdy i zmoudří...

### ŘÍM A FLORENCIE & jezerem Lago Albano

4. 9. - 9. 9. **6 690 Kč**

### FLAMENCOVÁ BARCELONA

4. 10. - 7. 10. **11 990 Kč**

### SLUNNÉ KATALÁNSKO & poznáním a koupáním

24. 9. - 30. 9. **6 290 Kč**

### KANKÁNOVÁ PAŘÍŽ

11. 10. - 14. 10. **10 990 Kč**

### LONDÝN A KOUSEK ANGLIE & Oxford a Stonehenge

16. 10. - 20. 10. **6 990 Kč**

### MÓDNÍ MILÁNO

18. 10. - 21. 10. **10 990 Kč**

Rezervujte on-line na [www.monatour.cz](http://www.monatour.cz) nebo na telefonu **724 39 39 39**